

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 366



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 24. novembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Savienības Tiesa		
2012/C 366/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 355, 17.11.2012.	1
Tiesa		
2012/C 366/02	Jauno Tiesas locekļu zvēresta nodošana	2
2012/C 366/03	Tiesas priekšsēdētāja ievēlēšana	2
2012/C 366/04	Tiesas priekšsēdētāja vietnieka ievēlēšana	2
2012/C 366/05	Piecu tiesnešu palātu priekšsēdētāju ievēlēšana	3
2012/C 366/06	Trīs tiesnešu palātu priekšsēdētāju ievēlēšana	3
2012/C 366/07	Tiesnešu darbība piecu tiesnešu palātās	3
2012/C 366/08	Tiesnešu darbība trīs tiesnešu palātās	4
2012/C 366/09	Saraksti iztiesāšanas sastāvu noteikšanai	4

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2012/C 366/10	Pirmā ģenerālvokāta norīkošana	6
2012/C 366/11	Palātas, kura izskata Tiesas Reglamenta 104.b pantā paredzētās lietas, noteikšana	6
Vispārējā tiesa		
2012/C 366/12	Jauno Vispārējās tiesas tiesnešu zvēresta nodošana	7

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

Tiesā

2012/C 366/13	Apvienotās lietas C-113/10, C-147/10 un C-234/10: Tiesas (ceturtnā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (<i>Finanzgericht Düsseldorf</i> (Vācija), <i>High Court of Justice (Chancery Division)</i> (Apvienotā Karaliste) un <i>Tribunal de grande instance de Nanterre</i> (Francija) lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Zuckerfabrik Jülich AG/Hauptzollamt Aachen</i> (C-113/10), <i>British Sugar plc/Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs</i> (C-147/10), un <i>Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers</i> (C-234/10) (Kopējā lauksaimniecības politika — Tirgu kopīgā organizācija — Cukura un izoglīkoses ražotāji — Ražošanas maksājumu apjoma aprēķināšana — Tādas aprēķināšanas metodes spēkā esamība, atbilstoši kurai tiek ņemti vērā teorētiski kompensāciju apjomi par cukura daudzumu, kas eksportēts bez kompensācijām — Tiesiskā regulējuma atpakaļejošais spēks — Valūtas maiņas kurss — Procentu piešķiršana)	8
2012/C 366/14	Lieta C-587/10: Tiesas (ceturtnā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (<i>Bundesfinanzhof</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)/Finanzamt Plauen</i> (Nodokļi — Pievienotās vērtības nodoklis — Preču piegāde — Secīgu darījumu aplikšana ar nodokli — Atbrīvojuma atteikums pircēja identifikācijas numura PVN mērķiem neesamības dēļ)	9
2012/C 366/15	Lieta C-22/11: Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Korkein oikeus</i> (Somija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Finnair Oyj/Timy Lassooy</i> (Gaisa pārvadājumi — Regula (EK) Nr. 261/2004 — Kompensācija pasažieriem par iekāpšanas atteikumu — “Iekāpšanas atteikuma” jēdziens — Izslēgšana no “iekāpšanas atteikuma” kvalifikācijas — Reisa atcelšana sakarā ar streiku izlidošanas lidostā — Atceltajam reisam sekojošo reisu pārkārtošana — Šo reisu pasažieru tiesības uz kompensāciju)	9
2012/C 366/16	Lieta C-75/11: Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Savienības pilsonība — Tiesības pārvietoties un uzturēties — LESD 20. un 21. pants — Diskriminācija pilsonības dēļ — LESD 18. pants — Direktīva 2004/38/EK — 24. pants — Atkāpe — Darbības joma — Dalībvalsts, kurā transporta braukšanas maksas atvieglojumi ir paredzēti vienīgi tiem studentiem, kuru vecāki šajā dalībvalstī saņem ģimenes pabalstus)	10



2012/C 366/17	Lieta C-115/11: Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Sąd Apelacyjny w Warszawie</i> (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o./Zakład Ubezpieczeń Społecznych</i> (Sociālais nodrošinājums — Piemērojamo tiesību aktu noteikšana — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 14. panta 2. punkta b) apakšpunkts — Persona, kas parasti ir nodarbināta divu vai vairāku dalībvalstu teritorijā — Secīgi darba līgumi — Darba devējs, kura uzņēmējdarbības vieta ir dalībvalstī, kur atrodas darba ņēmēja parastā dzīvesvieta — Algots darbs, kas tiek veikts tikai citu dalībvalstu teritorijā)	11
2012/C 366/18	Lieta C-137/11: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (<i>Cour du travail de Bruxelles</i> (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Partena ASBL/Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA</i> (Migrējošu darba ņēmēju sociālais nodrošinājums — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 13. un 14.c pants — Piemērojamie tiesību akti — Pašnodarbinātas personas — Sociālā nodrošinājuma shēma — Dalība — Persona, kura strādā algotu darbu vai nestrādā nekāda veida algotu darbu dalībvalstī — Pašnodarbinātas personas darbības citā dalībvalstī — Sabiedrības pilnvarotais pārstāvis — Uzturēšanās dalībvalstī, kurā neatrodas sabiedrības juridiskā adrese — Sabiedrības vadīšana no pastāvīgās dzīvesvietas valsts — Valsts tiesību norma, ar kuru tiek paredzēta neapstrīdama prezumpcija tam, ka persona ir veikusi profesionālo darbību kā pašnodarbināta persona dalībvalstī, kurā atrodas sabiedrības juridiskā adrese — Obligāta piederība šīs valsts pašnodarbināto personu sociālajam statusam)	11
2012/C 366/19	Lieta C-179/11: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (<i>Conseil d'État</i> (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)/Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration</i> (Patvēruma pieteikumi — Direktīva 2003/9/EK — Obligātie standarti patvēruma meklētāju uzņemšanai dalībvalstīs — Regula (EK) Nr. 343/2003 — Pienākums nodrošināt minimālos uzņemšanas nosacījumus patvēruma meklētājiem visā atbildīgās dalībvalsts procedūras par uzņemšanu vai atpakaļuzņemšanu laikā — Tās dalībvalsts noteikšana, kura ir atbildīga par minimālo nosacījumu nodrošināšanas izmaksu segšanu)	12
2012/C 366/20	Lieta C-249/11: Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Administrativen sad Sofia-grad</i> (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Hristo Byankov/Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešnite raboti</i> (Eiropas Savienības pilsoņu un to ģimenes locekļu tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā — Direktīva 2004/38/EK — 27. pants — Administratīvs pasākums, kas ietver aizliegumu izceļot no teritorijas privāto tiesību juridiskai personai neatmaksāta parāda dēļ — Tiesiskās drošības princips saistībā ar galīgiem administratīviem aktiem — Līdzvērtības un efektivitātes principi)	12
2012/C 366/21	Lieta C-321/11: Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña</i> (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor/Iberia, Líneas Aéreas de España SA</i> (Gaisa pārvadājumi — Regula (EK) Nr. 261/2004 — Kompensācija pasažieriem par iekāpšanas atteikumu — "Iekāpšanas atteikuma" jēdziens — Gaisa pārvadātāja veikta pasažiera iekāpšanas kartes atcelšana tāpēc, ka tiek pieņemts, ka kavēsies iepriekšējais reiss, uz kuru reģistrācija ir notikusi vienlaikus ar attiecīgo reisu un kuru veic tas pats pārvadātājs)	13
2012/C 366/22	Lieta C-390/11: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Nejvyšší správní soud</i> (Čehijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>CS AGRO Ronov s.r.o./Ministerstvo zemědělství</i> (Lauksaimniecība — Cukura nozare — Tirgu kopīgā organizācija — Lūgums par restrukturizācijas atbalstu — Audzētāja apņemšanās beigt piegādāt noteiktu daudzumu kvotas cukurbiešu — Jēdziens — Audzētāja vienpusēja apņemšanās — Atteikums piešķirt atbalstu — Nepieciešamība lauzt pastāvošo piegādes līgumu)	14



2012/C 366/23	Lieta C-391/11: Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Belģijas Karaliste (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2000/53/EK — 2. panta 3. punkts — Vides aizsardzība — Nolietoti transportlīdzekļi — Jēdziens “ražotājs”)	14
2012/C 366/24	Lieta C-392/11: Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (<i>First-tier Tribunal (Tax Chamber)</i>) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Field Fisher Waterhouse LLP/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs</i> (PVN — Nekustamo īpašumu nomas atbrīvojums no nodokļa — Komerclatību noma — Ar minēto nomu saistīti pakalpojumi — Darījuma kvalifikācija PVN mērķiem — Darījums, ko veido vienots pakalpojums vai vairāki neatkarīgi pakalpojumi)	15
2012/C 366/25	Lieta C-403/11: Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2000/60/EK — Upes baseina apgabala apsaimniekošanas plāni — Publicēšana un paziņošana Komisijai — Sabiedrības informēšana un apspriešanās ar to — Neesamība)	15
2012/C 366/26	Lieta C-550/11: Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Administrativen sad</i> — Varna (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — PIGI — <i>Pavleta Dimova ET/Direktor na Direktsia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto"</i> — Varna pri <i>Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite</i> (Nodokļi — PVN — Direktīva 2006/112/EK — Tiesības uz nodokļa atskaitīšanu — Koriģēšana — Preču zādība)	16
2012/C 366/27	Lieta C-629/11 P: Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — <i>Evropaiki Dynamiki</i> — <i>Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Komisijas piešķirtas publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesības — Piedāvājuma noraidījums — Pienākums norādīt pamatojumu — Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 — 100. panta 2. punkts — Termiņš atbildes sniegšanai uz informācijas pieprasījumu — Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 — 149. panta 2. punkts)	16
2012/C 366/28	Lieta C-669/11: Tiesas (ceturtnā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (<i>Conseil d'État</i> (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Société ED un F Man Alcohols/Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniŕlhor)</i> (Savienības finanšu interešu aizsardzība — Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 — Materiālā piemērošanas joma — Jēdziens “Savienības finanšu interešu aizskārums” — Konkurss par intervences aģentūru valdījumā esošā vīna spirta eksportu — Alkoholisko dzērienu partiju eksportēšana no Eiropas Savienības pēc noteiktā termiņa — Pienācīgas izpildes garantijas sniegšana — Administratīvi pasākumi — Administratīvi sodi — Regula (EK) Nr. 360/95 — Regula (EK) Nr. 1623/2000 — Mazāk barga soda piemērošana ar atpakaļejošu spēku)	17
2012/C 366/29	Lieta C-38/11: Tiesas (piektā palāta) 2012. gada 18. jūnija rīkojums (<i>Supremo Tribunal Administrativo</i> (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Amorim Energia BV/Ministério das Finanças e da Administração Pública</i> (Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — LESD 49. un 54. pants — LESD 63. un 65. pants — Direktīva 90/435/EEK — 3. panta 2. punkts — Nodokļu tiesību akti — Sabiedrību ienākuma nodoklis — Dividenžu aplikšana ar nodokli — Nodokļa ieturējums ienākumu gūšanas vietā — Atbrīvojums no nodokļa — Līdzdalības minimums dividendes izmaksājošās sabiedrības kapitālā — Nosacījumi — Minētās līdzdalības nepārtrauktības minimālais laikposms — Nosacījumi — Saņemošās sabiedrības, kas ir rezidentes un nerezidentes — Atšķirīga attieksme)	18
2012/C 366/30	Lieta C-278/11 P: Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — <i>Densmore Ronald Dover</i> /Eiropas Parlaments (Apelācijas sūdzība — Noteikumi par Eiropas Parlamenta deputātu izdevumiem un piemaksām — Piemaksu izmantošanas kontrole — Piemaksa par parlamentāro palīdzību — Izmaksu pamatojums — Nepamatoti izmaksāto summu atgūšana)	18



2012/C 366/31	Lieta C-372/11 P: Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — <i>Power-One Italy SpA</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Ārpuslīgumiskā atbildība — Ar finanšu instrumentu “LIFE” līdzfinansēts projekts — Jaunas enerģijas piegādes sistēmas attīstīšana mobilo telefonu tīkliem (projekts “Pneuma”) — Komisijas lēmums, ar kuru izbeidz projektu un atgūst samaksāto avansu — Iespējami nodarītā kaitējuma atļidzināšana) 19	19
2012/C 366/32	Lieta C-384/11: Tiesas (piektā palāta) 2012. gada 12. jūlija rīkojums (<i>Rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Tate & Lyle Investments Ltd/Belgische Staat</i> (Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — LESD 63. pants — Nodokļu tiesību akti — Dividenžu izmaksāšana — Nodokļa ieturējums ienākuma gūšanas vietā — Nodokļa uzlikšanas virknē novēršana vai samazināšana — Atšķirīga attieksme pret dividenžu saņēmējam rezidentēm sabiedrībām un dividenžu saņēmējam nerezidentēm sabiedrībām) 19	19
2012/C 366/33	Lieta C-407/11 P: Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — <i>Government of Gibraltar</i> /Eiropas Komisija, Spānijas Karaliste, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (Apelācija — Direktīva 92/43/EEK — Dabisko dzīvotņu aizsardzība — Kopienas nozīmes teritoriju saraksts Vidusjūras biogeogrāfiskajam reģionam — Teritorijas “Estrecho Oriental” iekļaušana sarakstā atbilstoši Spānijas Karalistes piedāvājumam, aptverot Lielbritānijas Gibraltāra teritoriālo ūdeņu zonu un atklātās jūras sektoru — Prasības atcelt tiesību aktu — Prasība daļēji atcelt tiesību aktu — Dalāmība — Tiesības uz aizstāvību) 20	20
2012/C 366/34	Lieta C-491/11 P: Tiesas 2012. gada 27. jūnija rīkojums — <i>Fuchshuber Agrarhandel GmbH</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Kopējā lauksaimniecības politika — Kukurūzas iegāde no Ungārijas intervences aģentūras — Nepietiekami krājumi — Komisijas pienākumu veikt kontroli iespējama neizpilde — Ārpuslīgumiskā atbildība) 20	20
2012/C 366/35	Lieta C-493/11 P: Tiesas 2012. gada 15. jūnija rīkojums — <i>United Technologies Corp.</i> /Komisija (Apelācija — Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Mehānisko liftu un eskalatoru uzstādīšanas un apkopes tirgus — Naudas sodi — Mātesabiedrība un meitassabiedrības — Vainojamība pārkāpjošā rīcībā) ... 20	20
2012/C 366/36	Lieta C-494/11 P: Tiesas 2012. gada 15. jūnija rīkojums — <i>Otis Luxembourg Sàrl, agrāk General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Mehānisko liftu un eskalatoru uzstādīšanas un apkopes tirgus — Naudas sodi — Mātesabiedrība un meitassabiedrības — Vainojamība pārkāpjošā rīcībā) 21	21
2012/C 366/37	Lieta C-608/11 P: Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — <i>Land Wien</i> /Eiropas Komisija (Apelācija — Atomenerģija — Mohovces (Slovākijas Republika) atomelektrostacijas paplašināšana — Komisijas lēmums izbeigt sūdzības izskatīšanu — Prasība atcelt tiesību aktu — Komisijas atteikums izsniegt pieprasītos dokumentus — Prasība sakarā ar bezdarbību — Vispārējās tiesas Reglamenta 44. panta 1. punkta c) apakšpunktā noteiktās minimālās prasības — Nepieņemamība) 21	21
2012/C 366/38	Lieta C-310/12: Prasība, kas celta 2012. gada 27. jūnijā — Eiropas Komisija/Ungārija 22	22
2012/C 366/39	Lieta C-359/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 30. jūlijā iesniedza <i>Handelsgericht Wien</i> (Austrija) — <i>Michael Timmel/Aviso Zeta AG</i> 22	22
2012/C 366/40	Lieta C-366/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 1. augustā iesniedza <i>Bundesfinanzhof</i> (Vācija) — <i>Finanzamt Dortmund-West/Klinikum Dortmund gGmbH</i> 23	23



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2012/C 366/41	Lieta C-385/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 13. augustā iesniedza Székesfehérvári Törvényszék (Ungārija) — <i>Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága</i>	24
2012/C 366/42	Lieta C-395/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 27. augustā iesniedza Cour d'appel (Luksemburga) — <i>Luksemburgas Lielhercogiste, Administration de l'enregistrement et des domaines/Edenred Luxembourg SA</i>	24
2012/C 366/43	Lieta C-412/12: Prasība, kas celta 2012. gada 11. septembrī — Eiropas Komisija/Kipras Republika	24
2012/C 366/44	Lieta C-415/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 13. septembrī iesniedza Arbeitsgericht Nienburg (Vācija) — <i>Bianca Brandes/Land Niedersachsen</i>	25
2012/C 366/45	Lieta C-419/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 14. septembrī iesniedza Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itālija) — <i>Crono Service Scarl u.c./Roma Capitale</i>	25
2012/C 366/46	Lieta C-420/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 14. septembrī iesniedza Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itālija) — <i>Anitrav/Roma Capitale</i>	26
2012/C 366/47	Lieta C-434/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. septembrī iesniedza Administrativen sad Sofia-grad (Bulgārija) — “Slancheva sila” EOOD/Izpalnitelnīat direktor na Darzhaven fond “Zemedelie” — <i>Razplashtatelna agentsia</i>	26
2012/C 366/48	Lieta C-445/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedumu lietā T-170/11 <i>Rivella International AG/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)</i> 2012. gada 3. oktobrī iesniedza <i>Rivella International AG</i>	27
2012/C 366/49	Lieta C-70/11: Tiesas (astotā palāta) priekšsēdētāja 2012. gada 5. jūlija rīkojums — Eiropas Komisija/Zviedrijas Karaliste	27
2012/C 366/50	Lieta C-194/11: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 6. augusta rīkojums (<i>Juzgado Contencioso-Administrativo</i> (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Susana Natividad Martínez Álvarez/Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias</i>	27
2012/C 366/51	Lieta C-195/11 P: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. jūlija rīkojums — Eiropas Komisija/ <i>Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd</i> un Eiropas Savienības Padome	27

Vispārējā tiesa

2012/C 366/52	Lieta T-426/08: Vispārējās tiesas 2012. gada 9. oktobra spriedums — Itālija/Komisija (ELVGF — “Garantiju” nodaļa — ELGF — Izdevumi, kas ir izslēgti no finansējuma — Augļi un dārzeņi — Cukurs — Citrusaugļu pārstrāde — Piens — Laukaugi — Finanšu korekcija pēc vienotas likmes — Samērīgums — Pienākums norādīt pamatojumu — Kļūdas vērtējumā neesamība)	28
2012/C 366/53	Lieta T-591/08: Vispārējās tiesas 2012. gada 5. oktobra spriedums — <i>Evropaiki Dynamiki</i> /Komisija (Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgums — Konkursa procedūra — Informātikas pakalpojumu sniegšana — Pretendenta ierindošana otrajā vietā kaskādes procedūrā — Prasība atcelt tiesību aktu — Iemesli izslēgšanai no konkursa procedūras — Interesu konflikts — Pienākums norādīt pamatojumu — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Vienlīdzīga attieksme — Ārpuslīgumiskā atbildība)	28



2012/C 366/54	Lieta T-150/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Ningbo Yonghong Fasteners</i> /Padome (Dempings — Dažu Ķīnas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports — Uzņēmuma, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, statuss — Lēmuma par šo statusu pieņemšanas termiņš — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Pierādīšanas pienākums — Izmaksu pielāgošana — Regulas (EK) Nr. 384/96 2. panta 5. punkts un 7. punkta b) un c) apakšpunkts (tagadējie Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 5. punkts un 7. punkta b) un c) apakšpunkts))	29
2012/C 366/55	Lieta T-158/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — Griekija/Komisija (ELVGF — “Garantiju” nodaļa — Izdevumi, kas ir izslēgti no finansējuma — Dalībvalstu maksājumu aģentūru grāmatojumu noskaidrošana attiecībā uz ELVGF finansētajiem izdevumiem — Dalībvalsts neuzmanība nepareizi izmaksātu līdzekļu atgūšanā — Atbildības uzlikšana dalībvalstij par finansiālajām sekām līdzekļu atgūšanas neesamības dēļ)	29
2012/C 366/56	Lieta T-170/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener</i> un <i>Shanghai Prime Machinery</i> /Padome (Dempings — Dažu Ķīnas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports — Uzņēmuma, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, statuss — Lēmuma par šo statusus pieņemšanas termiņš — Labas pārvaldības princips — Pierādīšanas pienākums — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas (EK) Nr. 384/96 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts un 10. punkts (tagadējie Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts un 10. punkts))	30
2012/C 366/57	Lieta T-172/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Gem-Year</i> un <i>Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang)</i> /Padome (Dempings — Dažu Ķīnas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports — Kopienas nozares atbalstīta sūdzība — Attiecīgā izstrādājuma definīcija — Zaudējumi — Uzņēmuma, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, statuss — Lielāko ieguldījumu izmaksas, kas būtībā atspoguļo tirgus vērtības — Regulas (EK) Nr. 384/96 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts (tagadējie Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts))	30
2012/C 366/58	Lieta T-247/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Evropaiki Dynamiki</i> /Komisija (Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Pakalpojumu sniegšana saistībā ar Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša pielikuma un saistīto tiešsaistes un nesaistes plašsaziņas līdzekļu sagatavošanu un izplatīšanu — Pretendenta piedāvājuma noraidīšana un lēmums piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendenta — Pienākums norādīt pamatojumu — Vienlīdzīga attieksme — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Ārpuslīgumiskā atbildība)	31
2012/C 366/59	Lieta T-183/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Sviluppo Globale</i> /Komisija (Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Tehniskās palīdzības Sīrijas valdībai pakalpojums — Kandidatūras noraidīšana — Pienākums norādīt pamatojumu)	31
2012/C 366/60	Lieta T-204/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 5. oktobra spriedums — <i>Lancôme</i> /ITSB — <i>Focus Magazin Verlag</i> (“COLOR FOCUS”) (Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “COLOR FOCUS” — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “FOCUS” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Preču zīmju līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 53. panta 1. punkta a) apakšpunkts — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Tiesību ļaunprātīga izmantošana)	31
2012/C 366/61	Lieta T-556/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 11. oktobra spriedums — <i>Novatex</i> /Padome (Subsīdijas — Dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta imports — Galīgais kompensācijas maksājums un galīga pagaidu maksājuma iekasēšana — Regulas (EK) Nr. 597/2009 3. panta 1. un 2. punkts, 6. panta b) apakšpunkts un 7. panta 2. punkts)	32



2012/C 366/62	Lieta T-569/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Bimbo/ITSB</i> — <i>Panrico</i> (“BIMBO DOUGHNUTS”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BIMBO DOUGHNUTS” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “DOGHNUTS” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 75. pants — Regulas Nr. 207/2009 76. panta 2. punkts — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Prasība par grozīšanu — Pieņemamība) 32	32
2012/C 366/63	Lieta T-333/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — <i>Wessang/ITSB</i> — <i>Greinwald</i> (“star foods”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “star foods” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas vārdiskas un grafiskas preču zīmes “STAR SNACKS” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) 32	32
2012/C 366/64	Lieta T-366/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 9. oktobra spriedums — <i>Bial-Portela/ITSB</i> — <i>Isdin</i> (“ZEBEXIR”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “ZEBEXIR” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “ZEBINIX” — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) 33	33
2012/C 366/65	Lieta T-371/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 16. oktobra spriedums — <i>Monier Roofing Components/ITSB</i> (“CLIMA COMFORT”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “CLIMA COMFORT” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Tiesības tikt uzklautam — Regulas Nr. 207/2009 75. panta otrais teikums — Faktu pārbaude pēc savas iniciatīvas — Regulas Nr. 207/2009 76. panta 1. punkts) 33	33
2012/C 366/66	Lieta T-360/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 3. oktobra rīkojums — <i>Tecnimed/ITSB</i> — <i>Ecobrand</i> (“ZAPPER-CLICK”) (Kopienas preču zīme — Termins prasības celšanai — Nokavējums — Neparedzētu apstākļu neesamība — Nepārvaramas varas neesamība — Tiesības uz lietas izskatīšanu tiesā — Acīmredzama nepieņemamība) 34	34
2012/C 366/67	Lieta T-622/11 P: Vispārējās tiesas 2012. gada 11. oktobra rīkojums — <i>Cervelli/Komisija</i> (Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Ekspatriācijas pabalsts — Pārskatīšanas lūgums — Jauni fakti — Acīmredzami nepamatota apelācijas sūdzība) 34	34
2012/C 366/68	Lieta T-639/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 28. septembra rīkojums — <i>Heads!/ITSB</i> (“HEADS”) (Kopienas preču zīme — Reģistrācijas atteikums — Reģistrācijas pieteikuma atsauksana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) 34	34
2012/C 366/69	Lieta T-31/12: Vispārējās tiesas 2012. gada 9. oktobra rīkojums — <i>Région Poitou-Charentes/Komisija</i> (Prasība atcelt tiesību aktu — Struktūrfondi — Nepārsūdzams akts — Daļēji informatīvs, daļēji sagatavojošs akts — Nepieņemamība) 34	34
2012/C 366/70	Lieta T-62/12: Vispārējās tiesas 2012. gada 8. oktobra rīkojums — <i>ClientEarth/Padome</i> (Prasība atcelt tiesību aktu — Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Padomes juridiskā dienesta atzinums par priekšlikumu Parlamenta un Padomes regulai par publisku piekļuvi Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem — Atteikuma piešķirt pilnīgu piekļuvi apstiprinājums — Nepieņemamība — Termins prasības celšanai — “Apstrīdama akta” jēdziens LESD 263. panta izpratnē — Apstiprinošs akts) 35	35
2012/C 366/71	Lieta T-389/12 R: Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. oktobra rīkojums — <i>EDF/Komisija</i> (Pagaidu noregulējums — Konkurence — Koncentrācija — Elektroenerģijas tirgus — Lēmums par koncentrācijas atļaušanu ar nosacījumu, ka tiek ievērotas konkrētas saistības — Atteikums piešķirt šo saistību izpildei noteiktā termiņa pagarinājumu — Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu — Steidzamības neesamība) 35	35



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

(2012/C 366/01)

Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*

OV C 355, 17.11.2012.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 343, 10.11.2012.

OV C 331, 27.10.2012.

OV C 319, 20.10.2012.

OV C 311, 13.10.2012.

OV C 303, 6.10.2012.

OV C 295, 29.9.2012.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

TIESA

Jauno Tiesas locekļu zvēresta nodošana

(2012/C 366/02)

2012. gada 8. oktobrī Tiesai zvērestu nodeva *J. L. da Cruz Vilaça* un *C. Vajda*, kuri ar Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju 2012. gada 25. aprīļa ⁽¹⁾ un 2012. gada 20. jūnija ⁽²⁾ lēmumiem iecelti par Tiesas tiesnešiem uz laiku no 2012. gada 7. oktobra līdz 2018. gada 6. oktobrim.

2012. gada 8. oktobrī Tiesai zvērestu nodeva *M. Wathelet*, kurš ar Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju 2012. gada 25. aprīļa ⁽¹⁾ lēmumu iecelts par Tiesas ģenerāladvokātu uz laiku no 2012. gada 7. oktobra līdz 2018. gada 6. oktobrim.

⁽¹⁾ OV L 121, 08.05.2012., 21. lpp.

⁽²⁾ OV L 169, 29.06.2012., 60. lpp.

Tiesas priekšsēdētāja ievēlēšana

(2012/C 366/03)

Tiesas tiesneši 2012. gada 9. oktobra sanāksmē, pamatojoties uz Eiropas Savienības Tiesas Statūtu 9.a panta pirmo daļu, par Tiesas priekšsēdētāju uz laiku no 2012. gada 9. oktobra līdz 2015. gada 6. oktobrim ievēlēja *V. Skouris*.

Tiesas priekšsēdētāja vietnieka ievēlēšana

(2012/C 366/04)

Tiesas tiesneši 2012. gada 9. oktobra sanāksmē, pamatojoties uz Eiropas Savienības Tiesas Statūtu 9.a panta pirmo daļu, par Tiesas priekšsēdētāja vietnieku uz laiku no 2012. gada 9. oktobra līdz 2015. gada 6. oktobrim ievēlēja *K. Lenaerts*.

Piecu tiesnešu palātu priekšsēdētāju ievēlēšana

(2012/C 366/05)

Tiesas tiesneši 2012. gada 9. oktobra sanāksmē, pamatojoties uz Eiropas Savienības Tiesas Statūtu 16. panta pirmo daļu, uz trijiem gadiem līdz 2015. gada 6. oktobrim par I palātas priekšsēdētāju ievēlēja *A. Tizzano*, par II palātas priekšsēdētāju – *R. Silva de Lapuerta*, par III palātas priekšsēdētāju – *M. Ilešič*, par IV palātas priekšsēdētāju – *L. Bay Larsen* un par V palātas priekšsēdētāju – *T. von Danwitz*.

Trīs tiesnešu palātu priekšsēdētāju ievēlēšana

(2012/C 366/06)

Tiesas tiesneši 2012. gada 11. oktobra sanāksmē, pamatojoties uz Eiropas Savienības Tiesas Statūtu 16. panta pirmo daļu, uz trijiem gadiem līdz 2013. gada 6. oktobrim par VI palātas priekšsēdētāju ievēlēja *M. Berger*, par VII palātas priekšsēdētāju – *G. Arestis*, par VIII palātas priekšsēdētāju – *E. Jarašiūnas*, par IX palātas priekšsēdētāju – *J. Malenovský* un par X palātas priekšsēdētāju – *A. Rosas*.

Tiesnešu darbība piecu tiesnešu palātās

(2012/C 366/07)

Tiesa 2012. gada 11. oktobra sanāksmē nolēma noteikt šādu tiesnešu darbību piecu tiesnešu palātās:

Pirmā palāta

A. Tizzano, priekšsēdētājs,
A. Borg Barthet, *E. Levits*, *J.-J. Kasel* un *M. Berger*, tiesneši

Otrā palāta

R. Silva de Lapuerta, priekšsēdētāja,
G. Arestis, *J.-C. Bonichot*, *A. Arabadjiev* un *J. L. da Cruz Vilaça*, tiesneši

Trešā palāta

M. Ilešič, priekšsēdētājs,
A. Ó Caoimh, *C. Toader*, *E. Jarašiūnas* un *C. G. Fernlund*, tiesneši

Ceturtnā palāta

L. Bay Larsen, priekšsēdētājs,
J. Malenovský, *U. Løhmus*, *M. Safjan* un *A. Prechal*, tiesneši

Piektā palāta

T. von Danwitz, priekšsēdētājs,
A. Rosas, *E. Juhász*, *D. Šváby* un *C. Vajda*, tiesneši

Tiesnešu darbība trīs tiesnešu palātās

(2012/C 366/08)

Tiesa 2012. gada 12. oktobra sanāksmē nolēma noteikt šādu tiesnešu darbību trīs tiesnešu palātās:

Sestā palāta

M. Berger, priekšsēdētāja,
A. Borg Barthet, E. Levits un J.-J. Kasel, tiesneši

Septītā palāta

G. Arestis, priekšsēdētājs,
J.-C. Bonichot, A. Arabadžiev un J. L. da Cruz Vilaça, tiesneši

Astotā palāta

E. Jarašiūnas, priekšsēdētājs,
A. Ó Caoimh, C. Toader un C. G. Fernlund, tiesneši

Devītā palāta

J. Malenovský, priekšsēdētājs,
U. Lohmus, M. Safjan un A. Prechal, tiesneši

Desmitā palāta

A. Rosas, priekšsēdētājs,
E. Juhász, D. Šváby un C. Vajda, tiesneši

Saraksti iztiesāšanas sastāvu noteikšanai

(2012/C 366/09)

Tiesa 2012. gada 11. oktobra sanāksmē izveidoja šādu sarakstu virspalātas sastāva noteikšanai:

A. Rosas
C. Vajda
E. Juhász
J. L. da Cruz Vilaça
G. Arestis
C. G. Fernlund
A. Borg Barthet
E. Jarašiūnas
J. Malenovský
A. Prechal
U. Lohmus
M. Berger
E. Levits
D. Šváby
A. Ó Caoimh
M. Safjan
J.-C. Bonichot
J.-J. Kasel
A. Arabadžiev
C. Toader

Tiesa 2012. gada 11. oktobra sanāksmē izveidoja šādus sarakstus piecu tiesnešu palātu sastāva noteikšanai:

Pirmā palāta

A. Borg Barthet
M. Berger
E. Levīts
J.-J. Kasel

Otrā palāta

G. Arestis
J. L. da Cruz Vilaça
J.-C. Bonichot
A. Arabadžiev

Trešā palāta

A. Ó Caoimh
C. G. Fernlund
C. Toader
E. Jarašiūnas

Ceturtnā palāta

J. Malenovský
A. Prechal
U. Lõhmus
M. Safjan

Piektā palāta

A. Rosas
C. Vajda
E. Juhász
D. Šváby

Tiesa 2012. gada 12. oktobra sanāksmē izveidoja šādus sarakstus trīs tiesnešu palātu sastāva noteikšanai:

Sestā palāta

A. Borg Barthet
E. Levīts
J.-J. Kasel

Septītā palāta

J.-C. Bonichot
A. Arabadžiev
J. L. da Cruz Vilaça

Astotā palāta

A. Ó Caoimh
C. Toader
C. G. Fernlund

Devītā palāta

U. Lõhmus
M. Safjan
A. Prechal

Desmitā palāta

E. Juhász
D. Šváby
C. Vajda

Pirmā ģenerālvokāta norīkošana

(2012/C 366/10)

Tiesa 2012. gada 11. oktobra sanāsmē par pirmo ģenerālvokātu uz vienu gadu līdz 2013. gada 6. oktobrim norīkoja *N. Jääskinen*.

Palātas, kura izskata Tiesas Reglamenta 104.b pantā paredzētās lietas, noteikšana

(2012/C 366/11)

Tiesa 2012. gada 12. oktobra sanāsmē uz vienu gadu līdz 2013. gada 6. oktobrim noteica II palātu par palātu, kas atbilstoši Tiesas Reglamenta 9. panta 1. punkta otrajai daļai izskata šī reglamenta 104.b pantā paredzētās lietas.

VISPĀRĒJĀ TIESA

Jauno Vispārējās tiesas tiesnešu zvēresta nodošana

(2012/C 366/12)

2012. gada 17. septembrī Tiesai zvērestu nodeva *G. Berardis*, kurš ar Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju 2012. gada 5. septembra ⁽¹⁾ lēmumu iecelts par Vispārējās tiesas tiesnesi uz laiku no 2012. gada 7. septembra līdz 2013. gada 31. augustam.

2012. gada 8. oktobrī Tiesai zvērestu nodeva *E. Buttigieg*, kurš ar Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju 2012. gada 20. septembra ⁽²⁾ lēmumu iecelts par Vispārējās tiesas tiesnesi uz laiku no 2012. gada 2. septembra līdz 2013. gada 31. augustam.

⁽¹⁾ OV L 240, 06.09.2012., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 255, 21.09.2012., 30. lpp.

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Tiesas (ceturtnā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (Finanzgericht Düsseldorf (Vācija), High Court of Justice (Chancery Division) (Apvienotā Karaliste) un Tribunal de grande instance de Nanterre (Francija) lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Zuckerfabrik Jülich AG/Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc/Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), un Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

(Apvienotās lietas C-113/10, C-147/10 un C-234/10) ⁽¹⁾

(Kopējā lauksaimniecības politika — Tirgu kopīgā organizācija — Cukura un izoglikozes ražotāji — Ražošanas maksājumu apjoma aprēķināšana — Tādas aprēķināšanas metodes spēkā esamība, atbilstoši kurai tiek ņemti vērā teorētiski kompensāciju apjomi par cukura daudzumu, kas eksportēts bez kompensācijām — Tiesiskā regulējuma atpakaļejošais spēks — Valūtas maiņas kurss — Procentu piešķiršana)

(2012/C 366/13)

Tiesvedības valoda — vācu, angļu un franču

Iesniedzējtiesas

Finanzgericht Düsseldorf, High Court of Justice (Chancery Division) un Tribunal de grande instance de Nanterre

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Zuckerfabrik Jülich AG (C-113/10), British Sugar plc (C-147/10), Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable (C-234/10)

Atbildētāji: Hauptzollamt Aachen (C-113/10), Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

Priekšmets

(C-113/10)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Finanzgericht Düsseldorf — Komisijas 2009. gada 3. novembra Regulas (EK) Nr.

1193/2009, ar ko labo Regulas (EK) Nr. 1762/2003, (EK) Nr. 1775/2004, (EK) Nr. 1686/2005 un (EK) Nr. 164/2007 un nosaka ražošanas maksājumu apjomu cukura nozarē 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005., 2005./2006. tirdzniecības gadam (OV L 321, 1. lpp.), spēkā esamība, ņemot vērā tiesiskās drošības un tiesiskās palāvības aizsardzības principus — Minētās regulas atpakaļejošs spēks — Ražošanas maksājumu aprēķināšanas metode

(C-147/10)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — High Court of Justice (Chancery Division) — Komisijas 2009. gada 3. novembra Regulas (EK) Nr. 1193/2009, ar ko labo Regulu (EK) Nr. 1762/2003, (EK) Nr. 1775/2004, (EK) Nr. 1686/2005 un (EK) Nr. 164/2007 un nosaka ražošanas maksājumu apjomu cukura nozarē 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005., 2005./2006. tirdzniecības gadam (OV L 321, 1. lpp.), spēkā esamība — Pamatojoties uz spēkā neesošām Kopienų regulām iekasētu maksājumu atmaksāšana — Piemērojamā valūtas maiņas kursa noteikšana

(C-234/10)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunal de grande instance de Nanterre — Komisijas 2009. gada 3. novembra Regulas (EK) Nr. 1193/2009, ar ko labo Regulu (EK) Nr. 1762/2003, (EK) Nr. 1775/2004, (EK) Nr. 1686/2005 un (EK) Nr. 164/2007 un nosaka ražošanas maksājumu apjomu cukura nozarē 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005., 2005./2006. tirdzniecības gadam (OV L 321, 1. lpp.), spēkā esamība, ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulas (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgu kopīgo organizāciju (OV L 178, 1. lpp.) 15. pantu — Ražošanas maksājumu apjoma noteikšana cukura nozarē — Vidējo zaudējumu noteikšana

Rezolutīvā daļa:

1) Komisijas 2009. gada 3. novembra Regula (EK) Nr. 1193/2009, ar ko labo Regulu (EK) Nr. 1762/2003, (EK) Nr. 1775/2004, (EK) Nr. 1686/2005 un (EK) Nr. 164/2007 un nosaka ražošanas maksājumu apjomu cukura nozarē 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005., 2005./2006. tirdzniecības gadam, — izņemot tās 3. pantā ietvertos noteikumus, kurus Eiropas Savienības Vispārējā tiesa ir jau atcēlusi, savā

2011. gada 29. septembra spriedumā lietā T-4/06 Polija/Komisija atceļot 2. pantu Komisijas 2005. gada 14. oktobra Regulā (EK) Nr. 1686/2005, ar ko 2004./2005. tirdzniecības gadam nosaka ražošanas maksājumu apjomus un papildu maksājuma koeficientu cukura nozarē, — ir spēkā neesoša;

- 2) nepastāvot Savienības tiesību noteikumiem šajā jautājumā, valūtas maiņas kurss, kas ir piemērojams, aprēķinot saistībā ar ražošanas maksājumu cukura nozarē pārmaksu maksājamo kompensāciju, ir jānosaka atbilstoši attiecīgās dalībvalsts tiesībām;
- 3) atbilstoši Savienības tiesībām attiecīgajām personām, kam ir tiesības uz to summu atmaksu, kuras ir nepamatoti samaksātas saistībā ar ražošanas maksājumiem cukura nozarē, kas ir noteikti atbilstoši spēkā neesošai regulai, ir tiesības saņemt arī ar šīm summām saistīto procentu samaksu. Valsts tiesa nevar savas rīcības brīvības ietvaros atteikties piešķirt procentu maksājumu par summām, ko dalībvalsts ir saņēmusi atbilstoši spēkā neesošai regulai, pamatojoties uz to, ka šī dalībvalsts nevar pieprasīt atbilstošu procentu samaksu par Eiropas Savienības pašas resursiem.

(¹) OV C 134, 25.05.2010
 OV C 148, 05.06.2010
 JO C 221, 14.08.2010.

Tiesas (ceturtnā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (Bundesfinanzhof (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)/Finanzamt Plauen

(Lieta C-587/10) (¹)

(Nodokļi — Pievienotās vērtības nodoklis — Preču piegāde — Secīgu darījumu aplikšana ar nodokli — Atbrīvojuma atteikums pircēja identifikācijas numura PVN mērķiem neesamības dēļ)

(2012/C 366/14)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

Atbildētāja: Finanzamt Plauen

piedaloties: Bundesministerium der Finanzen

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Bundesfinanzhof — Padomes 1977. gada 17. maija Sestās Direktīvas 77/388/EK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 9. nod., 1. sēj., 23. lpp.), interpretācija — Preču piegāde — Secīgu darījumu aplikšana ar nodokli — Preču iegāde, ko kādā dalībvalstī iedibināts uzņēmums veic no trešajā valstī iedibināta uzņēmuma, kam nav PVN identifikācijas numura un kurš preces saņem no kādā citā dalībvalstī iedibināta uzņēmuma, jo piegādātājs šīs preces tieši nosūta pircējam uzņēmumam — Gadījums, kad piegādātājs uzrāda pircēja PVN identifikācijas numuru

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, tās redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Padomes 1998. gada 12. oktobra Direktīvu 98/80/EK, 28.c panta A daļas a) punkta pirmā daļa ir jāinterpretē tādejādi, ka tai nav pretrunā, ja dalībvalsts nodokļu administrācija piegādes Kopienas iekšienē atbrīvošanu no pievienotās vērtības nodokļa pakārto prasībai, ka piegādātājs norāda pircēja identifikācijas numuru pievienotās vērtības nodokļa mērķiem, tomēr ar nosacījumu, ka tiesību izmantot šo atbrīvojumu no nodokļa piešķiršana netiek atteikta tāpēc vien, ka nav ticis izpildīts šis pienākums, ja piegādātājs, rīkodamies labticīgi un būdams izdarījis visu, kas no tā būtu saprātīgi sagaidāms, nespēj norādīt šo identifikācijas numuru, taču sniedz arī citas norādes, ar kurām pietiekami var tikt apliecināts, ka pircējs ir nodokļa maksātājs un konkrētajā darījumā rīkojas šādā statusā.

(¹) OV C 80, 12.03.2011.

Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (Korkein oikeus (Somija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Finnair Oyj/Timy Lassooy

(Lieta C-22/11) (¹)

(Gaisa pārvadājumi — Regula (EK) Nr. 261/2004 — Kompensācija pasažieriem par iekāpšanas atteikumu — “Iekāpšanas atteikuma” jēdziens — Izslēgšana no “iekāpšanas atteikuma” kvalifikācijas — Reisa atcelšana sakarā ar streiku izlidošanas lidostā — Atceltajam reisam sekojošo reisu pārkārtošana — Šo reisu pasažieru tiesības uz kompensāciju)

(2012/C 366/15)

Tiesvedības valoda — somu

Iesniedzējtiesa

Korkein oikeus

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Finnair Oyj

Atbildētājs: Timy Lassooy

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Korkein oikeus* — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 1. lpp.), 2. panta j) punkta, 4., 5. un 7. panta interpretācija — Ārkārtēji apstākļi — Lidojuma atcelšana saistībā ar izlidošanas lidostas personāla streiku — Lidojumu pārkārtošana, lai atceltā lidojuma pasažieriem mazinātu nelabvēlīgās sekas — Pārkārtošana, kas ietekmē arī atceltajam lidojumam sekojošus lidojumus — Šo lidojumu pasažieru tiesības saņemt kompensāciju

Rezolutīvā daļa:

- 1) jēdziens "iekāpšanas atteikums" Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91, 2. panta j) punkta un 4. panta izpratnē ir jāinterpretē tādējādi, ka tas attiecas ne tikai uz iekāpšanas atteikumiem virspārdošanas gadījumos, bet arī uz iekāpšanas atteikumiem citu, piemēram, operatīvu, apsvērumu dēļ;
- 2) Regulas Nr. 261/2004 2. panta j) punkts un 4. panta 3. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar "ārkārtas apstākļiem", kas ir likuši gaisa pārvadātājam pārkārtot pēc to rašanās iepļānotos reisus, nevar tikt pamatots "iekāpšanas atteikums" attiecībā uz šiem vēlākajiem reisiem, ne arī atbrīvots šis pārvadātājs no pienākuma saskaņā ar šīs regulas 4. panta 3. punktu izmaksāt kompensāciju pasažierim, kuram tas atteicis iekāpšanu uz vienu no reisiem, kurus bija paredzēts veikt pēc minēto apstākļu rašanās.

(¹) OV C 80, 12.03.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika(Lieta C-75/11) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Savienības pilsonība — Tiesības pārvietoties un uzturēties — LESD 20. un 21. pants — Diskriminācija pilsonības dēļ — LESD 18. pants — Direktīva 2004/38/EK — 24. pants — Atkāpe — Darbības joma — Dalībvalsts, kurā transporta braukšanas maksas atvieglojumi ir paredzēti vienīgi tiem studentiem, kuru vecāki šajā dalībvalstī saņem ģimenes pabalstus)

(2012/C 366/16)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — V. Kreuzschitz un D. Rousanov)

Atbildētāja: Austrijas Republika (pārstāvji — C. Pesendorfer un M. Fruhmann)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — LESD 18., 20. un 21. panta, kā arī Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 77. lpp.), 24. panta pārkāpums — Starp dažādām dalībvalsts organizācijām un dažādiem sabiedriskā transporta uzņēmumiem noslēgti līgumi par braukšanas biļešu pārdošanu studentiem ar atlaidi — Tiesību uz šādu atlaidi nepiešķiršana studentiem, kuru vecākiem nav tiesību saņemt ģimenes pabalstus šajā valstī

Rezolutīvā daļa:

- 1) Austrijas Republika, piešķirot sabiedriskā transporta braukšanas maksas atlaides principā tikai studentiem, kuru vecāki saņem Austrijas ģimenes pabalstus, nav izpildījusi LESD 18. pantā, lasot to kopā ar LESD 20. pantu un 21. pantu, kā arī ar 24. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38 par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK, paredzētos pienākumus;
- 2) Austrijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 130, 30.04.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (*Sąd Apelacyjny w Warszawie* (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o./Zakład Ubezpieczeń Społecznych*

(Lieta C-115/11) ⁽¹⁾

(Sociālais nodrošinājums — Piemērojamo tiesību aktu noteikšana — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 14. panta 2. punkta b) apakšpunkts — Persona, kas parasti ir nodarbināta divu vai vairāku dalībvalstu teritorijā — Secīgi darba līgumi — Darba devējs, kura uzņēmējdarbības vieta ir dalībvalstī, kur atrodas darbaņēmēja parastā dzīvesvieta — Algots darbs, kas tiek veikts tikai citu dalībvalstu teritorijā)

(2012/C 366/17)

Tiesvedības valoda — poļu

Iesniedzējtiesa

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prašītāja: *Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.*

Atbildētāja: *Zakład Ubezpieczeń Społecznych*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Sąd Apelacyjny w Warszawie* — Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm locekļiem, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.), kurā izdarīti grozījumi, 14. panta 2. punkta b) apakšpunkta interpretācija — Jēdzienu “persona, kas parasti veic algotu darbu divās vai vairākas dalībvalstīs” un “darbā norikots darbaņēmējs” nošķiršana — Darbaņēmējs, kuru nodarbina uzņēmums, kas ir reģistrēts viņa izcelsmes dalībvalstī, un kurš veic savu darbu tikai citās Savienības dalībvalstīs, saglabājot savu dzīvesvietu un savu būtisko interešu centru savas izcelsmes dalībvalstī

Rezolutīvā daļa:

14. panta 2. punkta b) apakšpunkts Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulā (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, redakcijā, kas grozīta un atjaunināta ar Padomes 1996. gada 2. decembra Regulu (EK) Nr. 118/97, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1992/2006, ir jāinterpretē tādējādi, ka apstākļos, kādi ir pamattiesvedībā izskatāmajā lietā, personai, kas atbilstoši secīgiem darba līgumiem, kuros kā darba vieta ir norādītas vairākas dalībvalstis, faktiski katra šī līguma darbības laikā strādā tikai vienas

minētās valsts teritorijā, nevar tikt piemērots jēdziens “persona, kas parasti ir nodarbināta divās vai vairākas dalībvalstīs” minētā noteikuma izpratnē.

⁽¹⁾ OV C 152, 21.05.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (*Cour du travail de Bruxelles* (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Partena ASBL/Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA*

(Lieta C-137/11) ⁽¹⁾

(Migrējošu darbaņēmēju sociālais nodrošinājums — Regula (EEK) Nr. 1408/71 — 13. un 14.c pants — Piemērojamie tiesību akti — Pašnodarbinātas personas — Sociālā nodrošinājuma shēma — Dalība — Persona, kura strādā algotu darbu vai nestrādā nekāda veida algotu darbu dalībvalstī — Pašnodarbinātas personas darbības citā dalībvalstī — Sabiedrības pilnvarotais pārstāvis — Uzturēšanās dalībvalstī, kurā neatrodas sabiedrības juridiskā adrese — Sabiedrības vadīšana no pastāvīgās dzīvesvietas valsts — Valsts tiesību norma, ar kuru tiek paredzēta neapstrīdama prezumpcija tam, ka persona ir veikusi profesionālo darbību kā pašnodarbināta persona dalībvalstī, kurā atrodas sabiedrības juridiskā adrese — Obligāta piederība šīs valsts pašnodarbināto personu sociālajam statusam)

(2012/C 366/18)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour du travail de Bruxelles

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prašītāja: *Partena ASBL*

Atbildētāja: *Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Cour du travail* — LESD 21. panta un Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp.), 13. un 14.c panta interpretācija — Darbaņēmējs, kurš vienlaikus ir nodarbināts vienā dalībvalstī un strādā kā pašnodarbināta persona otrā dalībvalstī — Personas, kura pastāvīgi uzturas citā dalībvalstī un no ārvalsts vada sabiedrību, kura ir pakļauta tās nodokļu tiesību aktiem, dalība pašnodarbināto personu sociālā nodrošinājuma sistēmā — Nediskriminācija un Savienības pilsonība

Rezolutīvā daļa:

Savienības tiesības, īpaši Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, ar grozījumiem, kas izdarīti ar Padomes 1998. gada 29. jūnija Regulu (EK) Nr. 1606/98, 13. panta 2. punkta b) apakšpunkts un 14.c panta b) punkts, kā arī tās VII pielikums, nepieļauj pamatlietā aplūkoto valsts tiesisko regulējumu, ciktāl ar to dalībvalstij tiek atļauts neapstrīdami uzskatīt, ka tās teritorijā tiek veikta sabiedrības, kas ir pakļauta šīs pirmās valsts nodokļiem, vadība no citas dalībvalsts.

(¹) OV C 179, 18.06.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (Conseil d'État (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)/Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

(Lieta C-179/11) (¹)

(Patvēruma pieteikumi — Direktīva 2003/9/EK — Obligātie standarti patvēruma meklētāju uzņemšanai dalībvalstīs — Regula (EK) Nr. 343/2003 — Pienākums nodrošināt minimālos uzņemšanas nosacījumus patvēruma meklētājiem visā atbildīgās dalībvalsts procedūras par uzņemšanu vai atpakaļuzņemšanu laikā — Tās dalībvalsts noteikšana, kura ir atbildīga par minimālo nosacījumu nodrošināšanas izmaksu segšanu)

(2012/C 366/19)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Conseil d'État

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)

Atbildētājs: Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Conseil d'État (Francija) — Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvas 2003/9/EK, ar ko nosaka obligātos standartus patvēruma meklētāju uzņemšanai (OV L 31, 18. lpp.), un Padomes 2003. gada 18. februāra Regulas (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (OV L 50, 1. lpp.), interpretācija — Pienākuma

atbildīgajai dalībvalstij nodrošināt patvēruma meklētājiem pienākošos minimālos uzņemšanas nosacījumus procedūras par uzņemšanu vai atkārtotu uzņemšanu laikā apjoms — Dalībvalsts noteikšana, kurai ir jāuzņemas finansālās saistības, radot pieejamus minimālos nosacījumus uzņemšanai minētajā laikā

Rezolutīvā daļa:

- 1) Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvu 2003/9/EK, ar ko nosaka obligātos standartus patvēruma meklētāju uzņemšanai dalībvalstīs, ir jāinterpretē tādējādi, ka dalībvalstij, kura izskata patvēruma pieteikumu, Direktīvā 2003/9 paredzētie minimālie patvēruma meklētāju uzņemšanas nosacījumi ir jānodrošina arī patvēruma meklētājam, attiecībā uz kuru tā, piemērojot Padomes 2003. gada 18. februāra Regulas (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, noteikumus, nolemj pieprasīt uzņemt vai atpakaļuzņemt šo patvēruma meklētāju citai dalībvalstij kā dalībvalstij, kura ir atbildīga par viņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu.
- 2) Dalībvalsts, kura izskata patvēruma pieteikumu, pienākums nodrošināt Direktīvā 2003/9 noteiktos minimālos uzņemšanas nosacījumus patvēruma meklētājam, attiecībā uz kuru tā, piemērojot Regulas Nr. 343/2003 noteikumus, citai dalībvalstij kā dalībvalstij, kura ir atbildīga par šī patvēruma pieteikuma izvērtēšanu, ir nolēmusi pieprasīt uzņemt vai atpakaļuzņemt šo pieteikuma iesniedzēju, izbeidzas tikai tad, kad dalībvalsts, kura izteikusi lūgumu, faktiski īsteno minētā pieteikuma iesniedzēja pārvietošanu, un izmaksas par šo minimālo nosacījumu nodrošināšanu ir jāuzņemas pēdējai minētai dalībvalstij, kurai ir jāpilda konkrētais pienākums.

(¹) OV C 186, 25.06.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (Administrativen sad Sofia-grad (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Hristo Byankov/Glaven sekretar na Ministerstvo na vatreshnite raboti

(Lieta C-249/11) (¹)

(Eiropas Savienības pilsoņu un to ģimenes locekļu tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā — Direktīva 2004/38/EK — 27. pants — Administratīvs pasākums, kas ietver aizliegumu izceļot no teritorijas privāto tiesību juridiskai personai neatmaksāta parāda dēļ — Tiesiskās drošības princips saistībā ar galīgiem administratīviem aktiem — Līdzvērtības un efektivitātes principi)

(2012/C 366/20)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Iesniedzējtiesa

Administrativen sad Sofia-grad

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Hristo Byankov

Atbildētājs: Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešnite raboti

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Administrativen sad Sofia-grad* — Līguma par Eiropas Savienību 4. panta saistībā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 20. un 21. pantu, kā ar Pamattiesību hartas 52. panta 1. punktu interpretācija — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 77. lpp.) 27. panta 1. punkta un 31. panta 1. un 3. punkta interpretācija — Tiesību uz brīvu pārvietošanos ierobežojumi — Rīkojums, ar kuru ir noteikts administratīvs pasākums, proti, aizliegums atstāt teritoriju parādniekam parāda nesamaksas dēļ — Tiesiskās drošības princips saistībā ar administratīvajiem aktiem, kas stājušies spēkā — Valsts pārvaldes iestādes pienākums pārbaudīt administratīva akta, kurš nav pārsūdzēts un tātad ir stājies spēkā, likumību, lai nodrošinātu tiesību uz brīvu pārvietošanos nesamērīgu ierobežojumu neesamību, vai šāda pienākuma neesamība

Rezolutīvā daļa:

- 1) Savienības tiesības ir interpretējamas tādējādi, ka tām ir pretrunā tādas valsts tiesību normas piemērošana, kurā paredzēts dalībvalsts pilsoņa tiesību brīvi pārvietoties Savienības teritorijā ierobežojums tikai tādēļ, ka šis pilsonis privāttiesību juridiskai personai ir parādā summu, kas pārsniedz likumā noteiktu apmēru un par kuru tas nav iesniedzis nodrošinājumu;
- 2) Savienības tiesības ir interpretējamas tādējādi, ka tām pretrunā ir tāds dalībvalsts tiesiskais regulējums, atbilstoši kuram administratīvo procedūru, kuras rezultātā pieņemts tāds aizliegums atstāt valsts teritoriju, kāds aplūkojams pamata lietā, kurš kļuvis galīgs un par kuru nav celta prasība tiesā sakarā ar to, ka šis aizliegums acīmredzami ir pretrunā ar Savienības tiesībām, atsākt var tikai Administratīvā procesa kodeksa [Administratīvnoprotsešualen kodeks] 99. pantā izsmeltošos uzskaitītajos gadījumos, lai gan ir apstākļi, ka aizlieguma juridiskās sekas joprojām īstenojas attiecībā uz tā adresātu.

(¹) OV C 232, 06.08.2011.

Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (*Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña* (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor/Iberia, Líneas Aéreas de España SA*

(Lieta C-321/11) (¹)

(Gaisa pārvadājumi — Regula (EK) Nr. 261/2004 — Kompensācija pasažieriem par iekāpšanas atteikumu — "Iekāpšanas atteikuma" jēdziens — Gaisa pārvadātāja veikta pasažiera iekāpšanas kartes atcelšana tāpēc, ka tiek pieņemts, ka kavēsies iepriekšējais reiss, uz kuru reģistrācija ir notikusi vienlaikus ar attiecīgo reisu un kuru veic tas pats pārvadātājs)

(2012/C 366/21)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Germán Rodríguez Cachafeiro* un *María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor*

Atbildētāja *Iberia, Líneas Aéreas de España SA*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Juzgado de lo Mercantil nº 2 de A Coruña* — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 1. lpp.), 2. panta j) punkta, 3. panta 2. punkta, 4. panta 3., 5. un 7. punkta interpretācija — "Iekāpšanas atteikuma" jēdziens — Iekāpšanas atteikums saistītājā reisā pirmā reisa kavēšanās dēļ, kurā ir vainojama lidsabiedrība — Saistītā reisa vietu piešķiršana citiem pasažieriem, ņemot vērā iespēju, kas neīstenojās, ka pasažieri laikus neieradīsies uz saistīto reisu

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91, 2. panta j) punkts, lasot to kopā ar Regulas Nr. 261/2004 3. panta 2. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka jēdziens "iekāpšanas atteikums" ietver situāciju, kurā, īstenojot vienu pārvadājuma līgumu, kas ietver vairākas biļetes uz viens otram nekavējoties sekojošiem reisiem, uz kuriem reģistrācija notiek vienlaikus, gaisa

pārvadātājs atsaka iekāpšanu zināmiem pasažieriem, jo pirmais reiss ir noticis ar nokavēšanos, kurā ir vainojams šis pārvadātājs, un tas ir kļūdaini paredzējis, ka šie pasažieri nepaspēs laikus ierasties uz iekāpšanu otrajam lidojumam.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (Nejvyšší správní soud (Čehijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — CS AGRO Ronov s.r.o./ Ministerstvo zemědělství

(Lieta C-390/11) (¹)

(Lauksaimniecība — Cukura nozare — Tirgu kopīgā organizācija — Lūgums par restrukturizācijas atbalstu — Audzētāja apņemšanās beigt piegādāt noteiktu daudzumu kvotas cukurbiešu — Jēdziens — Audzētāja vienpusēja apņemšanās — Atteikums piešķirt atbalstu — Nepieciešamība lauzt pastāvošo piegādes līgumu)

(2012/C 366/22)

Tiesvedības valoda — čehu

Iesniedzējtiesa

Nejvyšší správní soud

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: CS AGRO Ronov s.r.o.

Atbildētāja: Ministerstvo zemědělství

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Nejvyšší správní soud — 4. a panta interpretācija Padomes 2006. gada 20. februāra Regulā (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu (OV L 58, 42. lpp.), kas grozīta ar Padomes 2007. gada 9. oktobra Regulu (EK) Nr. 1261/2007, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai Kopienā (OV L 283, 8. lpp.) — Cukura tirgu kopīgā organizācija — Jēdziens “apņemšanās”, kurai ir jābūt ietvertai lūgumā par restrukturizācijas atbalstu un ar kuru cukurbiešu ražotājs apņemas beigt piegādāt noteiktu daudzumu kvotas cukurbiešu uzņēmumiem, ar kuriem tas ir noslēdzis piegādes līgumu iepriekšējā tirdzniecības gadā — Atteikums piešķirt restrukturizācijas atbalstu, jo minētajai apņemšanās ir jābūt pastāvošā piegādes līguma laušanas formā, nevis ražotāja vienpusēja paziņojuma formā

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 2006. gada 20. februāra Regulas (EK) Nr. 320/2006, ar ko nosaka pagaidu shēmu cukura rūpniecības restrukturizācijai

Kopienā un groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, kas grozīta ar Padomes 2007. gada 9. oktobra Regulu (EK) Nr. 1261/2007, 4.a panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka apņemšanās beigt piegādāt noteiktu daudzumu cukurbiešu 2008./2009. tirdzniecības gadā var būt ražotāja vienpusēja paziņojuma formā;

2) Regulas Nr. 320/2006, kas grozīta ar Regulu Nr. 1261/2007, 4.a panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka audzētāja apņemšanās beigt piegādāt noteiktu daudzumu cukurbiešu 2008./2009. tirdzniecības gadā pati par sevi neizraisa to, ka tam nav jāizpilda savas līgumiskās saistības attiecībā uz cukura ražošanas uzņēmumu.

(¹) OV C 311, 22.10.2011.

Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Belģijas Karaliste

(Lieta C-391/11) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2000/53/EK — 2. panta 3. punkts — Vides aizsardzība — Nolietoti transportlīdzekļi — Jēdziens “ražotājs”)

(2012/C 366/23)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Margheli un M. Patakia)

Atbildētāja: Belģijas Karaliste (pārstāvji — C. Pochet un T. Materne)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Tādu aktu nepieņemšana paredzētajā termiņā, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. septembra Direktīvas 2000/53/EK par nolietotiem transportlīdzekļiem (OV L 269, 34. lpp.) 2. panta 1. un 3. punkta un 5. panta 1., 2. un 4. punkta prasības — Jēdzieni “transportlīdzeklis” un “ražotājs” — Tāda nolietoto transportlīdzekļu bezmaksas nogādāšana apstrādes punktos, kas ir pakļauta nosacījumiem, kuri direktīvā nav paredzēti

Rezolutīvā daļa:

1) prasību noraidīt;

2) Eiropas Komisija un Belģijas Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(¹) OV C 305, 15.10.2011.

Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedums (First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Field Fisher Waterhouse LLP/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Lieta C-392/11) ⁽¹⁾

(PVN — Nekustamo īpašumu nomas atbrīvojums no nodokļa — Komerclatību noma — Ar minēto nomu saistīti pakalpojumi — Darījuma kvalifikācija PVN mērķiem — Darījums, ko veido vienots pakalpojums vai vairāki neatkarīgi pakalpojumi)

(2012/C 366/24)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Field Fisher Waterhouse LLP

Atbildētājs: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — First-Tier Tribunal (Tax Chamber) — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) interpretācija — Citu darbību atbrīvojumi no nodokļa — Nekustamā īpašuma īres un nomas atbrīvojuma no PVN apjoms — Nekustamā īpašuma apsaimniekošanas un koplietošanas telpu uzturēšanas pakalpojumu maksas ietveršana — Darījuma kvalificēšana par vienotu pakalpojumu vai neatkarīgiem pakalpojumiem PVN vajadzībām — Tiesas 2009. gada 11. jūnija sprieduma lietā C-572/07 RLRE Tellmer Property interpretācija

Rezolutīvā daļa:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīva 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu ir jāinterpretē tādējādi, ka nekustamā īpašuma noma un tādu ar šo nomu saistīto pakalpojumu sniegšana, kādi ir pamatlietā, var būt vienots pakalpojums saistībā ar PVN. Šajā ziņā nomas līgumā iznomātājam piešķirtās tiesības izbeigt to gadījumā, ja nomnieks nesamaksā nomas izdevumus, ir norāde, kas liecina par vienota pakalpojuma esamību, kaut arī tas obligāti nav noteicošais elements, nosakot šāda pakalpojuma pastāvēšanu. Savukārt apstākļi, ka tādos pakalpojumus, kādi ir pamatlietā, principā varētu sniegt trešās personas, neļauj secināt, ka tie pamatlietas apstākļos nevar veidot vienotu pakalpojumu. Iesniedzējtiesai ir jānosaka, vai, ievērojot Tiesas šajā spriedumā sniegtos interpretācijas

elementus un ņemot vērā minētās lietas īpašos apstākļus, attiecīgie darījumi šajā ziņā ir saistīti savā starpā tādējādi, ka tie ir jāuzskata par vienotu nekustamā īpašuma nomas pakalpojumu.

⁽¹⁾ OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste

(Lieta C-403/11) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2000/60/EK — Upes baseina apgabala apsaimniekošanas plāni — Publicēšana un paziņošana Komisijai — Sabiedrības informēšana un apspriešanās ar to — Neesamība)

(2012/C 366/25)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji I. Hadjiyannis un G. Valero Jordana, vēlāk B. Simon)

Atbildētāja: Spānijas Karaliste (pārstāvis — A. Rubio González)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 23. oktobra Direktīvas 2000/60/EK, ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā (OV L 327, 1. lpp.), 13. panta 1., 2., 3. un 6. punkta, 14. panta 1. punkta c) apakšpunkta un 15. panta 1. punkta pārkāpums — Upes baseina apgabala apsaimniekošanas plāni — Sabiedrības informēšana un apspriešanās ar to — Šo apsaimniekošanas plānu paziņošana

Rezolutīvā daļa:

1) Spānijas Karaliste,

— līdz 2009. gada 22. decembrim nepieņemot upju baseinu apgabalu, izņemot Katalonijas upes baseina apgabalu, apsaimniekošanas plānus un līdz 2010. gada 22. martam nenosūtīt Eiropas Komisijai un citām iesaistītajām dalībvalstīm šo plānu kopijas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 23. oktobra Direktīvas 2000/60/EK, ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 11. marta Direktīvu 2008/32/EK, 13. panta 1.–3. punktu un 6. punktu, kā arī 15. panta 1. punktu, un,

— vēlākais līdz 2008. gada 22. decembrim neuzsākot procedūru sabiedrības informēšanai un apspriedēm ar to par upju baseinu apgabalu, izņemot Katalonijas upes apgabala baseinu, Baleāru salu, Tenerifes, Gvadjanas, Gvadalkiviras, Andalūzijas Vidusjūras apgabala baseinu, Tinto-Odjelā-Pjedrasu, Gvadeletē-Barbates, Galisijas krasta, Miņo-Silu, Dvero, Rietumu Kantabrijas un Austrumu Kantabrijas apgabalu, apsaimniekošanas plānu projektiem saskaņā ar šīs direktīvas 14. panta 1. punkta c) apakšpunktu,

nav izpildījuši minētajās tiesību normās noteiktos pienākumus;

2) Spānijas Karaliste atlūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 290, 01.10.2011.

Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (Administratīven sad — Varna (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — PIGI — Pavleta Dimova ET/Direktor na Direktsia “Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Lieta C-550/11) (¹)

(Nodokļi — PVN — Direktīva 2006/112/EK — Tiesības uz nodokļa atskaitīšanu — Koriģēšana — Preču zādzība)

(2012/C 366/26)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Iesniedzējtiesa

Administratīven sad — Varna

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: PIGI — Pavleta Dimova ET

Atbildētājs: Direktor na Direktsia “Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Administratīven sad — Varna — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 185. panta 2. punkta interpretācija — Valsts nodokļu prakse, atbilstoši kurai preču iegādes brīdī atskaitītāis priekšnodoklis ir obligāti jākorģē, ja zādzības dēļ ir radies preču iztrūkums — Pienācīgi pierādītas vai apstiprinātas zādzības jēdziens

Rezolutīvā daļa:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 185. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas pieļauj tādas valsts nodokļu tiesību normas, kādas ir ietvertas likuma “Par pievienotās vērtības nodokli” (Zakon za danak varhu dobavenata stoynost) 79. un 80. pantā, kurās, ja tiek konstatēts ar pievienotās vērtības nodokli apliekamu preču iztrūkums, tiek prasīts koriģēt šo preču iegādes brīdī šī nodokļa priekšnodokli veikto atskaitīšanu tādā situācijā, kad nodokļu maksātājam šīs preces ir nozagusi nenoskaidrota persona.

(¹) OV C 13, 14.01.2012.

Tiesas (septītā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums — Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Eiropas Komisija

(Lieta C-629/11 P) (¹)

(Apelācija — Komisijas piešķirtas publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesības — Piedāvājuma noraidījums — Pienākums norādīt pamatojumu — Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 — 100. panta 2. punkts — Termiņš atbildes sniegšanai uz informācijas pieprasījumu — Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 — 149. panta 2. punkts)

(2012/C 366/27)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (pārstāvis — N. Korogiannakis, dikigoros)

Otra lietas dalībiece: Eiropas Komisija (pārstāvji — D. Calciu un S. Delaude, kuriem palīdz P. Wytinck, advocaat)

Priekšmets

Apelācija par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2011. gada 20. septembra spriedumu lietā T-298/09 Evropaīki Dynamiki/Komisija, ar kuru noraidīta prasība atcelt Komisijas 2009. gada 12. maija lēmumu, ar kuru noraidīts piedāvājums, ko prasītāja iesniegusi saistībā ar uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu publiskā iepirkuma procedūrā EAC/01/2008 par ārējo pakalpojumu sniegšanu izglītojošām programmām (EPISep) (OV 2008/S 158-212752), kā arī lēmumu piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam piedāvājuma iesniedzējam, un prasība atlīdzināt zaudējumus — Finanšu regulas 93. panta 1. punkta f) apakšpunkts — Piedāvājumu spēkā esamības periods — Ārpuslīgumiskā atbildība

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 49, 18.02.2012.

Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 4. oktobra spriedums (Conseil d'État (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Société ED un F Man Alcohols/Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

(Lieta C-669/11) (¹)

(Savienības finanšu interešu aizsardzība — Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 — Materiālā piemērošanas joma — Jēdziens “Savienības finanšu interešu aizskārums” — Konkurss par intervences aģentūru valdījumā esošā vīna spirta eksportu — Alkoholisko dzērienu partiju eksportēšana no Eiropas Savienības pēc noteiktā termiņa — Pienācīgas izpildes garantijas sniegšana — Administratīvi pasākumi — Administratīvi sodi — Regula (EK) Nr. 360/95 — Regula (EK) Nr. 1623/2000 — Mazāk barga soda piemērošana ar atpakaļejošu spēku)

(2012/C 366/28)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Conseil d'État

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Société ED un F Man Alcohols

Atbildētājs: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Conseil d'État — Komisijas 1995. gada 22. februāra Regulas (EK) Nr. 360/95 par intervences aģentūru valdījumā esošā vīna spirta pārdošanu eksportam konkursa kārtībā (OV L 41, 14. lpp.) 5. panta 5. punkta interpretācija, Komisijas 2000. gada 25. jūlija Regulas (EK) Nr. 1623/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju ieviešanai, attiecībā uz tirgus mehānismiem (OV L 194, 45. lpp.), 91. panta 12. punkta interpretācija, Padomes 1995.

gada 18. decembra Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību (OV L 312, 1. lpp.) 1. panta interpretācija, kā arī Komisijas 1993. gada 12. februāra Regulas (EEK) Nr. 377/93, ar ko nosaka sīki izstrādātas normas tāda alkohola realizācijai, kas iegūts Regulas (EEK) Nr. 822/87 35., 36. un 39. pantā minēto destilācijas darbību rezultātā un atrodas intervences aģentūru rīcībā (OV L 43, 6. lpp.), un Komisijas 1985. gada 22. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2220/85, ar ko nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus garantijas ķīlu sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem (OV L 205, 5. lpp.), normu interpretācija — Intervences aģentūru valdījumā esošā vīna spirta pārdošana eksportam konkursa kārtībā ar galīgo mērķi to izmantot degvielas nozarē — Līgumslēdzējas iestādes pārsniegts eksporta termiņš — Administratīvi sodi vai cita veida pasākumi — Valsts pienākumu neizpilde, kas var negatīvi ietekmēt Savienības budžetu

Rezolutīvā daļa:

- 1) tas, ka operators nav ievērojis paredzēto eksporta termiņu tam alkohola daudzumam, kādu tas ir ieguvis Eiropas Komisijas organizētās konkursa procedūras ietvaros, ko regulē Komisijas 1995. gada 22. februāra Regula (EK) Nr. 360/95 95 par intervences aģentūru valdījumā esošā vīna spirta pārdošanu eksportam konkursa kārtībā, ir uzskatāms par “pārkāpumu” Padomes 1995. gada 18. decembra Regulas (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību 1. panta izpratnē;
- 2) jēdziens “administratīvais sods” Regulas Nr. 2988/95 5. panta izpratnē ietver Regulas Nr. 360/95 5. panta 5. punktā paredzētās pienācīgas izpildes garantijas vai Komisijas 2000. gada 25. jūlija Regulas (EK) Nr. 1623/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju ieviešanai attiecībā uz tirgus mehānismiem, 91. panta 12. punktā paredzētās garantijas nodrošināt eksportu noteiktajā termiņā pilnīgu vai daļēju zaudēšanu;
- 3) tādos apstākļos kā pamatlietā Regulas Nr. 360/95 5. panta 5. punkts ir uzskatāms par nepieciešamo juridisko pamatu, lai piemērotu sankciju, kas ietver pienācīgas izpildes garantijas pilnīgu vai daļēju zaudēšanu;
- 4) tādos apstākļos kā pamatlietā Regulas Nr. 2988/95 2. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, lai sodītu par termiņa, kāds ir noteikts saskaņā ar Regulas Nr. 360/95 normām organizēta konkursa ieviešanai iegūta alkohola daudzuma eksportam uz Brazīliju, neievērošanu, valsts iestādēm ir jāpiemēro pēdējās minētās regulas 5. panta 5. punktā paredzētā sankcija un nevis tā, kas ir paredzēta Regulas Nr. 1623/2000 91. panta 12. punktā.

(¹) OV C 89, 24.03.2012.

Tiesas (piektā palāta) 2012. gada 18. jūnija rīkojums (Supremo Tribunal Administrativo (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Amorim Energia BV/Ministério das Finanças e da Administração Pública

(Lieta C-38/11) ⁽¹⁾

(Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — LESD 49. un 54. pants — LESD 63. un 65. pants — Direktīva 90/435/EEK — 3. panta 2. punkts — Nodokļu tiesību akti — Sabiedrību ienākuma nodoklis — Dividenžu aplikšana ar nodokli — Nodokļa ieturējums ienākumu gūšanas vietā — Atbrīvojums no nodokļa — Līdzdalības minimums dividendes izmaksājošās sabiedrības kapitālā — Nosacījumi — Minētās līdzdalības nepārtrauktības minimālais laikposms — Nosacījumi — Saņemošās sabiedrības, kas ir rezidentes un nerezidentes — Atšķirīga attieksme)

(2012/C 366/29)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Iesniedzējtiesa

Supremo Tribunal Administrativo

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Amorim Energia BV

Atbildētāja: Ministério das Finanças e da Administração Pública

piepaloties: Ministério Público

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Supremo Tribunal Administrativo — LESD 63. un 65. panta interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru uz sabiedrībām nerezidentēm izmaksātajām dividendēm attiecināta nelabvēlīgāku nodokļu režīmu nekā uz sabiedrībām rezidentēm izmaksātajām dividendēm — Prasība, lai sabiedrībām nerezidentēm kapitāla daļas piederētu ilgāku minimālo laikposmu un to līdzdalības minimums kapitālā būtu lielāks

Rezolutīvā daļa:

1) LESD 63. un 65. pantam ir pretrunā tādi dalībvalsts tiesību akti kā pamatlietā aplūkoti, kas neļauj kādā citā dalībvalstī rezidējošai sabiedrībai, kurai Portugālē rezidējošās sabiedrības kapitālā pieder līdzdalība vairāk nekā 10 %, bet mazāk kā 20 % apmērā, saņemt atbrīvojumu no nodokļa, ko ienākuma gūšanas vietā ietur par Portugālē rezidējošās sabiedrības veikto dividendu izmaksu, un tādējādi šīs dividendes tiek divkārsi apliktas ar nodokli ekonomiskā ziņā, kaut gan šāda divkārsība ekonomiskā aplikšanai ar nodokli tiek novērsta gadījumā, ja dividendes tiek izmaksātas Portugālē rezidējošām akcionārēm sabiedrībām, kurām pieder tāda pati līdz-

dalība. Ja dalībvalsts atsaucas uz ar kādu citu dalībvalsti noslēgtu konvenciju par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu, valsts tiesai ir jākonstatē, vai šī konvencija ir ņemama vērā, un vajadzības gadījumā jāpārbauda, vai tā ļauj neitralizēt kapitāla brīvas aprites ierobežojuma sekas;

2) LESD 49. un 54. pantam ir pretrunā tādi dalībvalsts tiesību akti kā pamatlietā aplūkoti, kas ļauj kādā citā dalībvalstī rezidējošai sabiedrībai, kurai Portugālē rezidējošās sabiedrības kapitālā pieder līdzdalība vairāk nekā 20 % apmērā, saņemt ienākuma gūšanas vietā par Portugālē rezidējošās sabiedrības veikto dividendu izmaksu ieturētā nodokļa atmaksu vienīgi tad, ja šāda līdzdalība tai ir nepārtraukti bijusi divus gadus, tādējādi novērojot divkārsības ekonomiskās aplikšanas ar nodokli novēršanu salīdzinājumā ar Portugālē rezidējošām akcionārēm sabiedrībām, kurām pieder tāda pati līdzdalība. Ja dalībvalsts atsaucas uz ar kādu citu dalībvalsti noslēgtu konvenciju par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu, valsts tiesai ir jākonstatē, vai šī konvencija ir ņemama vērā, un vajadzības gadījumā jāpārbauda, vai tā ļauj neitralizēt brīvības veikt uzņēmējdarbību ierobežojuma sekas.

⁽¹⁾ OV C 130, 30.04.2011.

Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — Densmore Ronald Dover/Eiropas Parlaments

(Lieta C-278/11 P) ⁽¹⁾

(Apelācijas sūdzība — Noteikumi par Eiropas Parlamenta deputātu izdevumiem un piemaksām — Piemaksu izmantošanas kontrole — Piemaksa par parlamentāro palīdzību — Izmaksu pamatojums — Nepamatoti izmaksāto summu atgūšana)

(2012/C 366/30)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Densmore Ronald Dover (pārstāvji — D. Vaughan QC, M. Lester, Barrister un R. Collard, Solicitor)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Parlaments (pārstāvji — D. Moore un M. Windisch)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 24. marta spriedumu lietā T-149/09 Dover/Eiropas Parlaments, ar kuru Vispārējā tiesa daļēji atcēla Eiropas Parlamenta ģenerālsekretāra 2009. gada 29. janvāra lēmumu atgūt noteiktas summas, kas apelācijas sūdzības iesniedzējam nepamatoti samaksātas kā parlamentārie izdevumi un piemaksas

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Densmore Ronald Dover* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 252, 27.08.2011.

Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — *Power-One Italy SpA*/Eiropas Komisija

(Lieta C-372/11 P) (¹)

(Apelācija — Ārpuslīgumiskā atbildība — Ar finanšu instrumentu “LIFE” līdzfinansēts projekts — Jaunas enerģijas piegādes sistēmas attīstīšana mobilo telefonu tīkliem (projekts “Pneuma”) — Komisijas lēmums, ar kuru izbeidz projektu un atgūst samaksāto avansu — Iespējami nodarītā kaitējuma atlīdzināšana)

(2012/C 366/31)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Power-One Italy SpA* (pārstāvji — R. Giuffrida un A. Giussani, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Oliver un D. Recchia)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2011. gada 24. maija rīkojumu lietā T-489/08 *Power-One Italy*/Komisija, ar ko Vispārējā tiesa ir noraidījusi prasību atlīdzināt zaudējumus, kas apelācijas sūdzības iesniedzējai, iespējams, nodarīti ar Komisijas lēmumu izbeigt projektu *Pneuma* (LIFE04 ENV/IT/000595) ar mērķi līdzfinansēt jaunas enerģijas piegādes sistēmas attīstīšanu mobilo telefonu tīklos — Tiesiskā palāvība — Pienākums norādīt pamatojumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Power-One Italy SpA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas (piektā palāta) 2012. gada 12. jūlija rīkojums (*Rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Tate & Lyle Investments Ltd/Belgische Staat*

(Lieta C-384/11) (¹)

(Reglamenta 104. panta 3. punkta pirmā daļa — LESD 63. pants — Nodokļu tiesību akti — Dividenžu izmaksāšana — Nodokļa ieturējums ienākuma gūšanas vietā — Nodokļa uzlikšanas virknē novēršana vai samazināšana — Atšķirīga attieksme pret dividenžu saņēmējiem rezidentēm sabiedrībām un dividenžu saņēmējiem nerezidentēm sabiedrībām)

(2012/C 366/32)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Tate & Lyle Investments Ltd*

Atbildētāja: *Belgische Staat*

Piedaloties: *Syral Belgium NV*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Rechtbank van eerste aanleg te Brussel* — LESD 63. panta interpretācija — Kapitāla brīvas aprites ierobežojumi — Nodokļu tiesību akti — Sabiedrību ienākuma nodoklis — Dividenžu aplikšana ar nodokli — Valsts tiesiskais regulējums, kas paredz ienākuma gūšanas vietā aplikt ar 10 % nodokli dividendes, kuras izmaksā rezidentes sabiedrības, kā arī pielīdzinātos ieņēmumus — Šīs ieturējuma summas atskaitīšana no sabiedrību ienākuma nodokļa, kas ir iespējama tikai rezidentēm sabiedrībām

Rezolutīvā daļa:

LESD 63. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tādi dalībvalsts tiesību akti, kādi tiek aplūkoti pamata lietā, saskaņā ar kuriem ar nodokli ienākuma gūšanas vietā ir apliekamas dividendes, ko rezidente sabiedrība ir izmaksājusi saņēmējiem rezidentēm un nerezidentēm sabiedrībām, kuru dalība šīs izmaksātājas rezidentes sabiedrības kapitālā ir mazāka par 10 % no kapitāla, taču šīs dalības iegādes vērtība ir vismaz EUR 1,2 miljoni, un kuros ir vienīgi saņēmējiem rezidentēm sabiedrībām paredzēts mehānisms, kas ļauj samazināt nodokļa uzlikšanu virknē. Ja dalībvalsts atsaucas uz konvenciju par nodokļu dubultās uzlikšanas novēršanu, kura ir noslēgta ar citu dalībvalsti, tad valsts tiesas pienākums ir noteikt, vai lietā, kuru tā izskata, ir jāņem vērā šī konvencija, un attiecīgā gadījumā pārbaudīt, vai tā ļauj neitralizēt brīvas kapitāla aprites ierobežojuma sekas.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — *Government of Gibraltar*/Eiropas Komisija, Spānijas Karaliste, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste

(Lieta C-407/11 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Direktīva 92/43/EEK — Dabisko dzīvotņu aizsardzība — Kopienas nozīmes teritoriju saraksts Vidusjūras biogeogrāfiskajam reģionam — Teritorijas “Estrecho Oriental” iekļaušana sarakstā atbilstoši Spānijas Karalistes piedāvājumam, aptverot Lielbritānijas Gibraltāra teritoriālo ūdeņu zonu un atklātās jūras sektoru — Prasības atcelt tiesību aktu — Prasība daļēji atcelt tiesību aktu — Dalāmība — Tiesības uz aizstāvību)

(2012/C 366/33)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Government of Gibraltar* (pārstāvji — D. Vaughan, QC, M. Llamas, barrister)

Citi lietas dalībnieki: Eiropas Komisija (pārstāvji — D. Recchia un M. K. Mifsud-Bonnici), Spānijas Karaliste (pārstāvji — N. Díaz Abad un M. Muñoz Pérez), Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (septītā palāta) 2011. gada 24. maija rīkojumu lietā T-176/09 *Government of Gibraltar*/Komisija, ar kuru Vispārējā tiesa atzina par nepieņemamu prasību daļēji atcelt Komisijas 2008. gada 12. decembra Lēmumu 2009/95/EK, ar ko atbilstīgi Padomes Direktīvai 92/43/EEK pieņem Kopienas nozīmes teritoriju otro atjaunināto sarakstu Vidusjūras biogeogrāfiskajam reģionam [izziņots ar dokumenta numuru C(2008) 8049], ciktāl sarakstā tiek pievienota teritorija ar nosaukumu “Estrecho Oriental” (ES6120032), ko ierosinājusi Spānija un kas iekļauj Gibraltāra Lielbritānijas teritoriālo ūdeņu zonu un atklātās jūras sektoru

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Government of Gibraltar* atlīdzina tiesāšanās izdevumus;
- 3) Spānijas Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 290, 01.10.2011.

Tiesas 2012. gada 27. jūnija rīkojums — *Fuchshuber Agrarhandel GmbH*/Eiropas Komisija

(Lieta C-491/11 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Kopējā lauksaimniecības politika — Kukurūzas iegāde no Ungārijas intervences aģentūras — Nepietiekami krājumi — Komisijas pienākumu veikt kontroli iespējama neizpilde — Ārpuslīgumiskā atbildība)

(2012/C 366/34)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Fuchshuber Agrarhandel GmbH* (pārstāvis — G. Lehner, Rechtsanwalt)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. von Rintelen un D. Triantafyllou)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (otrā palāta) 2011. gada 21. jūlija rīkojumu lietā T-451/10 *Fuchshuber Agrarhandel*/Komisija, ar kuru Vispārējā tiesa kā acīmredzami juridiski nepamatotu ir noraidījusi prasību atlīdzināt zaudējumus, lai panāktu atlīdzību par iespējami nodarīto kaitējumu tāpēc, ka Komisija neesot pārbaudījusi īstenošanas nosacījumus saistībā ar pastāvīgiem konkursiem par Ungārijas intervences aģentūras pārziņā esošās labības, šajā gadījumā — kukurūzas — tālāk pārdošanu Kopienas tirgū

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Fuchshuber Agrarhandel GmbH* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 13, 14.01.2012.

Tiesas 2012. gada 15. jūnija rīkojums — *United Technologies Corp.*/Komisija

(Lieta C-493/11 P) ⁽¹⁾

(Apelācija — Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Mehānisko liftu un eskalatoru uzstādīšanas un apkopes tirgus — Naudas sodi — Mātesabiedrība un meitassabiedrības — Vainojamība pārkāpjotā rīcībā)

(2012/C 366/35)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *United Technologies Corp.* (pārstāvji — A. Winckler un D. Gerard, advokāti, J. Temple Lang un C. Cook, solicitors)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet, R. Sauer un J. Bourke)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 13. jūlija spriedumu apvienotajās lietās T-141/07, T-142/07, T-145/07 un T-146/07 *General Technic-Otis u.c./Komisija*, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja prasību daļēji atcelt Komisijas 2007. gada 21. februāra Lēmumu C(2007) 512, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. pantu (Lieta COMP/E-1/38.823 — PO/Lifti un eskalatori) attiecībā uz aizliegtu vienošanos mehānisko liftu un eskalatoru uzstādīšanas un apkopes tirgū Beļģijā, Vācijā, Luksemburgā un Nīderlandē, kas ir saistīta ar manipulācijām publisko iepirkumu procedūrās, tirgu sadali, cenu noteikšanu, projektu un ar tiem saistītu līgumu piešķiršanu un informācijas apmaiņu, kā arī, pakārtoti, prasība atcelt vai samazināt apelācijas sūdzības iesniedzējai uzliktā naudas soda summu — Mātesabiedrības atbildība par tās meitassabiedrību pieļautiem konkurences normu pārkāpumiem

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *United Technologies Corporation* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 347, 26.11.2011.

Tiesas 2012. gada 15. jūnija rīkojums — *Otis Luxembourg Sàrl, agrāk General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company/Eiropas Komisija*

(Lieta C-494/11 P) (¹)

(Apelācija — Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Mehānisko liftu un eskalatoru uzstādīšanas un apkopes tirgus — Naudas sodi — Mātesabiedrība un meitassabiedrības — Vainojamība pārkāpjošā rīcībā)

(2012/C 366/36)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēji: *Otis Luxembourg Sàrl*, agrāk *General Technic-Otis Sàrl*, *Otis SA*, *Otis GmbH & Co. OHG*, *Otis BV*, *Otis Elevator Company* (pārstāvji — A. Winckler un D. Gerard, advokāti, J. Temple Lang un C. Cook, solicitor)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet, R. Sauer un J. Bourke)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 13. jūlija spriedumu apvienotajās lietās T-141/07, T-142/07, T-145/07 un T-146/07 *General Technic-Otis u.c.*, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja prasību daļēji atcelt Komisijas

2007. gada 21. februāra Lēmumu C(2007) 512, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar EK līguma 81. pantu (Lieta COMP/E-1/38.823 — PO/Lifti un eskalatori) attiecībā uz aizliegtu vienošanos mehānisko liftu un eskalatoru uzstādīšanas un apkopes tirgū Beļģijā, Vācijā, Luksemburgā un Nīderlandē, kas ir saistīta ar manipulāciju publisko iepirkumu procedūrās, tirgu sadali, cenu noteikšanu, projektu un ar tiem saistīto līgumu piešķiršanu un informācijas apmaiņu, kā arī, pakārtoti, prasība atcelt vai samazināt apelācijas sūdzības iesniedzējai uzliktā naudas soda summu — Mātesabiedrības atbildība par tās meitassabiedrību pieļautiem konkurences tiesību normu pārkāpumiem

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) *Otis Luxembourg Sàrl*, *Otis SA*, *Otis GmbH & Co. OHG*, *Otis BV* un *Otis Elevator Company* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 347, 26.11.2011.

Tiesas 2012. gada 12. jūlija rīkojums — *Land Wien/Eiropas Komisija*

(Lieta C-608/11 P) (¹)

(Apelācija — Atomenerģija — Mohovces (Slovākijas Republika) atomelektrostacijas paplašināšana — Komisijas lēmums izbeigt sūdzības izskatīšanu — Prasība atcelt tiesību aktu — Komisijas atteikums izsniegt pieprasītos dokumentus — Prasība sakarā ar bezdarbību — Vispārējās tiesas Reglamenta 44. panta 1. punkta c) apakšpunktā noteiktās minimālās prasības — Nepieņemamība)

(2012/C 366/37)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Land Wien* (pārstāvis — W.-G. Schärf, Rechtsanwalt)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Patakia, P. Oliver un G. Wilms)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2011. gada 20. septembra rīkojumu lietā T-267/10 *Land Wien/Komisija*, ar kuru Vispārējā tiesa noraidīja prasītājas prasību, pirmkārt, atcelt Komisijas 2010. gada 25. marta lēmumu izbeigt izskatīt prasītājas sūdzību saistībā ar Mohovces (Slovākijas Republika) atomelektrostacijas 3. un 4. bloka paplašināšanas projektu un, otrkārt,

konstatēt Komisijas bezdarbību LESD 265. panta izpratnē, jo pretēji Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.) noteikumiem prasītājam neesot izsniegti visi pieprasītie dokumenti, kas ir saistīti ar šo projektu — Tiesību pieklūt dokumentiem, LESD 263. panta ceturtās daļas, kā arī *Euratom* līguma pārkāpums

Rezolutīvā daļa:

- 1) *apelācijas sūdzību noraidīt;*
- 2) *Land Wien atlīdzina tiesāšanās izdevumus.*

(¹) OV C 25, 28.01.2012.

Prasība, kas celta 2012. gada 27. jūnijā — Eiropas Komisija/ Ungārija

(Lieta C-310/12)

(2012/C 366/38)

Tiesvedības valoda — ungāru

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Hetsch, D. Düsterhaus un A. Sipos)

Atbildētāja: Ungārija

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka, nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai valsts tiesībās transponētu Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīvu 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu (¹) atbilstoši šīs direktīvas 40. pantā noteiktajam, vai katrā ziņā nedarot šos aktus zināmus Komisijai, Ungārija nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;
- saskaņā ar LESD 260. panta 3. punktu piespriest Ungārijai samaksāt kavējuma naudu EUR 27 316,80 apmērā par katru dienu no sprieduma pasludināšanas brīža, jo Direktīvas 2008/98/EK transponēšanai pieņemtos valsts tiesību aktus Ungārija Komisijai nav darījusi zināmus;
- piespriest Ungārijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu ir galvenais šo nozari reglamentējošais juridiskais instruments, kurā tostarp ir definēti tādi atkritumu apsaimniekošanas jomas būtiski jēdzieni kā, piemēram, atkritumi, to pārstrāde vai reģenerācija.

Šīs direktīvas transponēšanai paredzētais termiņš beidzās 2010. gada 12. decembrī. Ungārija informēja Komisiju, ka direktīvas transponēšanai vajadzīgais likumdošanas darbs nav pabeigts. Tā kā joprojām nav pieņemti transponēšanas tiesību akti, Komisija uzskata, ka Ungārija nav izpildījusi savus pienākumus saistībā ar direktīvas pilnīgu transponēšanu.

LESD 260. panta 3. punktā ir noteikts, ka pienākumu neizpildes lietās, kas ierosinātas saskaņā ar LESD 258. pantu, Komisija var lūgt Tiesu spriedumā, kurā tiek konstatēta pienākumu neizpilde, attiecīgajai dalībvalstij noteikt pienākumu paziņot Komisijai par direktīvas, kas pieņemta saskaņā ar likumdošanas procedūru, transponēšanas pasākumiem, vai arī noteikt tās sodanaudas vai kavējuma naudas apmēru, kas attiecīgajai dalībvalstij jāmaksā un ko tā uzskata par piemērotu šādos apstākļos. Saskaņā ar Komisijas Paziņojumā par LESD 260. panta 3. punkta īstenošanu (²) noteikto Komisija veica ierosinātās kavējuma naudas aprēķinu atbilstoši Paziņojumā par EK līguma 228. panta piemērošanu paredzētajai metodei.

(¹) OV L 312, 3. lpp.

(²) 15.01.2011. OV C 12, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 30. jūlijā iesniedza *Handelsgericht Wien* (Austrija) — *Michael Timmel/Aviso Zeta AG*

(lieta C-359/12)

(2012/C 366/39)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Handelsgericht Wien

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Michael Timmel*

Persona, kas iestājusies lietā prasītāja atbalstam: *Lore Tinhofer*

Atbildētāja: *Aviso Zeta AG*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 809/2004 (¹) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/71/EK īstenošanu attiecībā uz prospektos iekļauto informāciju, kā arī prospektu formu, informācijas iekļaušanu ar norādi un prospektu publicēšanu, un attiecībā uz reklāmas izplatīšanu 22. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatprospektā ir jāiekļauj parasti obligāti iekļaujamā informācija, kas pamatprospekta apstiprināšanas brīdī vēl nav bijusi zināma, bet ir zināma prospekta papildinājuma publicēšanas brīdī?

2) Vai Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 809/2004 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/71/EK īstenošanu attiecībā uz prospektos iekļauto informāciju, kā arī prospektu formu, informācijas iekļaušanu ar norādi un prospektu publicēšanu, un attiecībā uz reklāmas izplatīšanu 22. panta 2. punktā paredzētais izņēmuma noteikums, saskaņā ar kuru var nenorādīt noteiktus informācijas punktus 22. panta 1. punkta trešā teikuma izpratnē, ir piemērojams arī tad, ja šī (obligāti iekļaujamā) informācija ir bijusi zināma pirms emisijas datuma, un katrā ziņā pēc pamatprospekta publicēšanas, kurā šī informācija nav tikusi iekļauta?

3) Vai ir notikusi pareiza publicēšana, ja pamatprospekts bez obligāti iekļaujamās informācijas saskaņā 22. panta 1. punkta trešo teikumu Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 809/2004 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/71/EK īstenošanu attiecībā uz prospektos iekļauto informāciju, kā arī prospektu formu, informācijas iekļaušanu ar norādi un prospektu publicēšanu, un attiecībā uz reklāmas izplatīšanu, ir ticis publicēts it īpaši (tādu vērtspapīru gadījumā, kuru vienības nominālvērtība ir mazāka par EUR 50 000) saskaņā ar V pielikumu, bet galīgie nosacījumi nav tikuši publicēti?

4) Vai Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 809/2004 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/71/EK īstenošanu attiecībā uz prospektos iekļauto informāciju, kā arī prospektu formu, informācijas iekļaušanu ar norādi un prospektu publicēšanu, un attiecībā uz reklāmas izplatīšanu 29. panta 1. punkta 1) apakšpunktā ietvertā prasība, ka prospektam vai pamatprospektam ir jābūt viegli pieejamam, ieejot tīmekļa vietnē, ir izpildīta,

a) ja, lai piekļūtu, lejuplādētu un izdrukātu, ir jāreģistrējas tīmekļa vietnē, kurā tad tiek dota piekļuve, turklāt reģistrējoties ir jāpiekrīt atrunai (*disclaimer*) un jānorāda e-pasta adrese, vai arī

b) ja par to ir jāmaksā atlīdzība, vai

c) ja bezmaksas piekļuve prospektu daļām tiek dota tikai 2 dokumentiem mēnesī, kaut gan, lai saņemtu visu obligāto informāciju Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 809/2004 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/71/EK īstenošanu attiecībā uz prospektos iekļauto informāciju, kā arī prospektu formu, informācijas iekļaušanu ar norādi un prospektu publicēšanu, un attiecībā uz reklāmas izplatīšanu 22. panta 1. punkta trešā teikuma izpratnē ir nepieciešams lejuplādēt vismaz 3 dokumentus?

5) Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 4. novembra Direktīvas 2003/71/EK⁽²⁾ par prospektu, kurš jāpublicē, publiski piedāvājot vērtspapīrus vai atļaujot to tirdzniecību, un par Direktīvas 2001/34/EK grozījumiem

14. panta 2. punkta b) apakšpunkta noteikums ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatprospektam ir jābūt pieejamam emitenta juridiskās adreses birojā un tā finanšu starpnieka birojā?

⁽¹⁾ OV L 149, 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 345, 64. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 1. augustā iesniedza Bundesfinanzhof (Vācija) — Finanzamt Dortmund-West/Klinikum Dortmund gGmbH

(Lieta C-366/12)

(2012/C 366/40)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Atbildētāja un kasācijas sūdzības iesniedzēja: Finanzamt Dortmund-West

Prasītāja un atbildētāja kasācijas tiesvedībā: Klinikum Dortmund gGmbH

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai darbībai, kas cieši saistīta ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi, ir jābūt pakalpojumam atbilstoši Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK⁽¹⁾ par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 6. panta 1. punktam?

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noraidoša: vai darbība, kas cieši saistīta ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi, pastāv tikai gadījumā, ja to sniedz tas pats nodokļu maksātājs, kurš sniedz arī slimnīcas vai medicīnisko aprūpi?

3) Ja atbilde uz otro jautājumu ir noraidoša: vai darbība, kas cieši saistīta ar slimnīcas un medicīnisko aprūpi, pastāv arī tādā gadījumā, ja medicīniskā aprūpe ir atbrīvota no nodokļiem nevis saskaņā ar Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 13. panta A daļas 1. punkta b) apakšpunktu, bet šī punkta c) apakšpunktu?

⁽¹⁾ OV L 145, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 13. augustā iesniedza Székesfehérvári Törvényszék (Ungārija) — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Lieta C-385/12)

(2012/C 366/41)

Tiesvedības valoda — ungāru

Iesniedzējtiesa

Székesfehérvári Törvényszék

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft.

Atbildētāja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Prejudiciālais jautājums

Vai tas, ka nodokļu maksātājiem, kuru komercdarbība ir mazumtirdzniecība veikalos, ir jāmaksā īpašs nodoklis, ja to tīrais gada apgrozījums pārsniedz HUF 500 miljonus, ir saderīgs ar EK Līgumu normām, kurās ietverts vispārējais diskriminācijas [aizlieguma] princips (LESD 18. un 26. pants), brīvības veikt uzņēmējdarbību princips (LESD 49. pants), vienlīdzīgas attieksmes princips (LESD 54. pants), vienlīdzīgu tiesību piedalīties [LESD] 54. pantā definēto sabiedrību kapitāla veidošanā princips (LESD 55. pants), pakalpojumu [sniegšanas] brīvības princips (LESD 56. pants), kapitāla brīvas aprites princips (LESD 63. un 65. pants) un vienlīdzīgas nodokļu uzlikšanas uzņēmumiem princips (LESD 110. pants)?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 27. augustā iesniedza Cour d'appel (Luksemburga) — Luksemburgas Lielhercogiste, Administration de l'enregistrement et des domaines/Edenred Luxembourg SA

(Lieta C-395/12)

(2012/C 366/42)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour d'appel

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Luksemburgas Lielhercogiste, Administration de l'enregistrement et des domaines

Atbildētāja: Edenred Luxembourg SA

Prejudiciālie jautājumi

Vai Luksemburgā pusdienu talonu izsniedzēja tā tīklā iesaistītam ēdināšanas uzņēmumam sniegtie pakalpojumi pilnībā vai daļēji ir atbrīvoti no PVN, piemērojot Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK⁽¹⁾ par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, tās redakcijā ar grozījumiem, 13. panta B daļas d) apakšpunkta 3. punkta normu, ja pusdienu taloni pilnībā nav maksājuma dokuments un šo pakalpojumu mērķis nav nodrošināt klienta uzņēmuma darbinieka ieturētās maltītes apmaksu (*ibid.* B daļas d) apakšpunkta 2. punkts), jo runa ir par pusdienu taloniem, ko darba devējs iepriekš izklāstītā valsts tiesiskā regulējuma ietvaros izsniedzis saviem darbiniekiem, un ir zināms, ka pievienošanās pusdienu talonu tīklam ļauj iegūt klientus, kuri aptver pusdienu talonu apkalpotāja klientu uzņēmumu darbiniekus, un ka pusdienu talonu apkalpotājs sedz pusdienu talonu apkalpošanu saistītos izdevumus?

⁽¹⁾ OV L 145, 1. lpp.

Prasība, kas celta 2012. gada 11. septembrī — Eiropas Komisija/Kipras Republika

(Lieta C-412/12)

(2012/C 366/43)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Zavvos un D. Düsterhaus)

Atbildētāja: Kipras Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka Kipras Republika nav izpildījusi Padomes 1999. gada 26. aprīļa Direktīvas 1999/31/EK⁽¹⁾ par atkritumu poligoniem 14. pantā paredzētos pienākumus, ņemot vērā, ka ne visas nekontrolētās atkritumu apglabāšanas vietas, kas darbojas Kipras teritorijā, ir slēgtas vai pielāgotas direktīvas prasībām;

— piespriest Kipras Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- Saskaņā ar Direktīvas 1999/31/EK 14. pantu esošie poligoni, kas jau darbojas brīdī, kad direktīva tiek transponēta valsts tiesībās, var turpināt darboties tikai tad, ja, vēlākais, līdz 2009. gada 16. jūlijam ir veikti Eiropas tiesību aktos paredzētie pasākumi; pretējā gadījumā tie ir jāslēdz;
- pašas Kipras iestādes ir atzinušas, ka no 115 nekontrolētām atkritumu apglabāšanas vietām (kas, ņemot vērā atkritumu apglabāšanas un apsaimniekošanas “nekontrolēto” raksturu, neatbilst Direktīvas 1999/31/EK 14. pantā paredzētajiem kritērijiem, un līdz ar to nevar turpināt darboties), kas iepriekš darbojās Kipras teritorijā, divas joprojām turpina darboties Nikosijas un Limasolas provincēs un ka tās nedomā, ka šīs vietas tiks slēgtas līdz 2015. gada vidum vai 2016. gada sākumam;
- ir norādīts, ka atkritumu apsaimniekošanā Kipras teritorijā ir notikuši zināmi uzlabojumi, taču tie ir notikuši ar ievērojamu nokavēšanos, jo saskaņā ar Direktīvas 1999/31/EK 14. pantu attiecīgie pasākumi bija jāveic, vēlākais, līdz 2009. gada 16. jūlijam un, neraugoties uz to, kā to atzīst Kipras iestādes, divas nekontrolētas apglabāšanas vietas turpina darboties bez kontroles, tādējādi direktīvas 14. panta pārkāpums joprojām pastāv un tas nevarētu tikt izbeigts ātrāk kā nākamo trīs gadu laikā.

⁽¹⁾ OV L 182, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 13. septembrī iesniedza *Arbeitsgericht Nienburg* (Vācija) — *Bianca Brandes/Land Niedersachsen*

(Lieta C-415/12)

(2012/C 366/44)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Arbeitsgericht Nienburg

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Bianca Brandes*

Atbildētāja: *Land Niedersachsen*

Prejudiciālais jautājums

Vai attiecīgās Savienības tiesības, it īpaši Padomes 1997. gada 15. decembra Direktīvas 97/81/EK par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par nepilna darba laika darbu ⁽¹⁾ pielikumā esošā Pamatnolīguma par nepilna darba laika darbu, kurā izdarīti grozījumi ar Direktīvu 98/23 ⁽²⁾, 4. klauzulas 1. un 2. punkts, ir interpretējamas tādējādi, ka tās nepieļauj tādas valsts

vai koplīguma tiesību normas vai praksi, saskaņā ar kurām gadījumā, kad tiek mainīts darbinieka nodarbinātības apmērs, mainot nedēļas darbadienu skaitu, vēl neizmantojot ikgadējā atvaļinājuma apmērs, kuru darbinieks nav varējis izmantot atskaites laikposmā, tiek pielāgots tā, ka nedēļas izteiktais ikgadējais atvaļinājums paliek vienādā daudzumā, bet dienās izteiktais ikgadējais atvaļinājums tiek pārrēķināts atbilstoši jaunajam nodarbinātības apmēram?

⁽¹⁾ Padomes 1997. gada 15. decembra Direktīva 97/81/EK par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par nepilna darba laika darbu (OV L 14, 9. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 1998. gada 7. aprīļa Direktīva 98/23/EK par to, lai Direktīvu 97/81/EK par UNICE, CEEP un EAK noslēgto pamatnolīgumu par nepilna darba laika darbu attiecinātu uz Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (OV L 131, 10. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 14. septembrī iesniedza *Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio* (Itālija) — *Crono Service Scarl u.c./Roma Capitale*

(Lieta C-419/12)

(2012/C 366/45)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Crono Service Scarl u.c.*

Atbildētāja: *Roma Capitale*

Prejudiciālais jautājums

Vai LESD 49. pants, LES 3. pants, LESD 3., 4., 5. un 6., kā arī 101. un 102. pants liedz piemērot 1992. gada likuma Nr. 21 3. panta 3. punktu, 8. panta 3. punktu un 11. pantu daļā, kurā tajos noteikts attiecīgi, ka “pārvaldātāja juridiskajai adresei un autonomietnei jāatrodas tikai un vienīgi atļauju izsniegušās pašvaldības teritorijā”, ka “lai saņemtu un uzturētu spēkā atļauju transportlīdzekļu iznomāšanas ar vadītāju pakalpojuma sniegšanai, atbilstoši pamatojošam juridiskam dokumentam ir jābūt atļauju izsniegušās pašvaldības teritorijā reģistrētai juridiskajai adresei, autonomietnei vai pietātnei” un ka “ar vadītāju iznomājamā transportlīdzekļa pasūtīšana tiek veikta pie attiecīgajām autonomietnēm. Ikvienam transportlīdzekļu iznomāšanas ar vadītāju pakalpojumam jāsašakas un jābeidzas atļauju izsniegušajā pašvaldībā esošajā autonomietnē, atgriežoties tajā, lai arī lietotāja uzņemšana un ierašanās ceļa mērķī var notikt arī citu pašvaldību teritorijā?”

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 14. septembrī iesniedza Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itālija) — Anitrav/Roma Capitale

(Lieta C-420/12)

(2012/C 366/46)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (Anitrav)*

Atbildētāja: *Roma Capitale*

Prejudiciālais jautājums

Vai LESD 49. pants, LES 3. pants, LESD 3., 4., 5. un 6., kā arī 101. un 102. pants liedz piemērot 1992. gada likuma Nr. 21 3. panta 3. punktu, 8. panta 3. punktu un 11. pantu daļā, kurā tajos noteikts attiecīgi, ka “pārvaldītāja juridiskajai adresei un autonomvietnei jāatrodas tikai un vienīgi atļauju izsniegušās pašvaldības teritorijā”, ka “lai saņemtu un uzturētu spēkā atļauju transportlīdzekļu iznomāšanas ar vadītāju pakalpojuma sniegšanai, atbilstoši pamatojošam juridiskam dokumentam ir jābūt atļauju izsniegušās pašvaldības teritorijā reģistrētai juridiskajai adresei, autonomvietnei vai piestātnei” un ka “ar vadītāju iznomājamā transportlīdzekļa pasūtīšana tiek veikta pie attiecīgajām autonomvietnēm. Ikvienam transportlīdzekļu iznomāšanas ar vadītāju pakalpojumam jāsākas un jābeidzas atļauju izsniegušajā pašvaldībā esošajā autonomvietnē, atgriežoties tajā, lai arī lietotāja uzņemšana un ierašanās ceļa mērķī var notikt arī citu pašvaldību teritorijā?”

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. septembrī iesniedza Administrativen sad Sofia-grad (Bulgārija) — “Slancheva sila” EOOD/Izpalnitelnat direktor na Darzhaven fond “Zemedelie” — Razplashatatelna agentsia

(Lieta C-434/12)

(2012/C 366/47)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Iesniedzējtiesa

Administrativen sad Sofia-grad

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: “Slancheva sila” EOOD

Atbildētājs: *Izpalnitelnat direktor na Darzhaven fond “Zemedelie” — Razplashatatelna agentsia*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Kā ir jāinterpretē jēdziens “mākslīgi radīti nosacījumi” Regulas Nr. 65/2011 4. panta 8. punkta izpratnē ⁽¹⁾?
- 2) Vai Regulas Nr. 65/2011 4. panta 8. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to netiek pieļauts Bulgārijas 2008. gada 11. augusta Noteikumu Nr. 29 7. panta 2. punkts, saskaņā ar kuru finansiāls atbalsts netiek piešķirts tiem atbalsta pretendentiem/izmantotājiem, par kuriem ir konstatēts, ka viņi ir mākslīgi radījuši nosacījumus, kas vajadzīgi šādu maksājumu iegūšanai, lai gūtu priekšrocības pretēji attiecīgās atbalsta shēmas mērķiem?
- 3) Vai Regulas Nr. 65/2011 4. panta 8. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to netiek pieļauta tāda Bulgārijas Republikas judikatūra, saskaņā ar kuru starp atbalsta pretendentiem pastāvošā tiesiskā saikne nozīmē, ka ir mākslīgi radīti nosacījumi, lai gūtu priekšrocību pretēji attiecīgās atbalsta shēmas mērķiem?
- 4) Vai tas, ka dažādi pretendenti, kas ir patstāvīgi tiesību subjekti, izmanto blakus esošos neatkarīgos zemes gabalus, kuri pirms atbalsta pieteikumu iesniegšanas veidoja vienu veselu zemes gabalu, un vai tādas faktiskas saiknes, kā, piemēram, pilnvarnieku, piegādātāju, izpildītāju, pretendentu juridisko adresu un pasta adresu identiskums, ir uzskatāms par “mākslīgi radītiem nosacījumiem”?
- 5) Vai ir jākonstatē ar nodomu īstenotas koordinējošas darbības starp pretendentiem juridiskajām personām un/vai trešajām personām, lai īpaši gūtu priekšrocību vienai no pretendentiem juridiskajām personām?
- 6) Kā izpaužas priekšrocība Regulas Nr. 65/2011 4. panta 8. punkta izpratnē, proti, vai tai ir jāizpaužas ar vairāku mazāku investīciju projektu izstrādi, lai konkrētais pretendents saņemtu maksimālo finansējuma summu EUR 200 000 apmērā attiecībā uz katru projektu, lai arī tos ir iesnieguši dažādi pretendenti?
- 7) Vai Regulas Nr. 65/2011 4. panta 8. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to netiek pieļauta Bulgārijas Republikas judikatūra, saskaņā ar kuru tiesību normas piemērošana ir pakļauta šādu trīs kumulatīvu nosacījumu izpildei: 1. funkcionālās autonomijas neesamība un/vai mākslīgi radīti nosacījumi, kas vajadzīgi attiecīgā atbalsta iegūšanai; 2. attiecīgās darbības mērķis ir bijis gūt priekšrocību un 3. tas ir darīts pretēji attiecīgās atbalsta shēmas mērķiem?

⁽¹⁾ Komisijas 2011. gada 27. janvāra Regula (ES) Nr. 65/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005 attiecībā uz pārbaudes kārtību, kā arī savstarpējo atbilstību saistībā ar lauku attīstības atbalsta pasākumiem (OV L 25, 8. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedumu lietā T-170/11 Rivella International AG/lekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2012. gada 3. oktobrī iesniedza Rivella International AG

(Lieta C-445/12 P)

(2012/C 366/48)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Rivella International AG (pārstāvji — C. Spintig, S. Pietzcker, R. Jacobs, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt pārsūdzēto spriedumu un nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai;

— piespriet atbildētājam atlīdzināt apelācijas tiesvedībā un tiesvedībā pirmajā instancē radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Ar šo apelācijas sūdzību tās iesniedzēja vērsas pret Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 12. jūlija spriedumu par prasību par Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 10. janvāra lēmumu lietā R 534/2010-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Rivella International AG un Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas.

Apelācijas sūdzības iesniedzēja ir izvirzījusi šādus apelācijas sūdzības pamatus:

Vispārējā tiesa,

— pieprasot preču zīmes, ar kuru ir pamatoti iebildumi, tiesību saglabājošas izmantošanas pierādījumu, lai gan šī preču zīme esot nevis Kopienas preču zīme un arī nevis "agrāka valsts preču zīme", bet gan starptautiski reģistrētas preču zīmes daļa, kas attiecas uz Vāciju;

— uzskatot, ka jautājums par agrāk (starptautiski) reģistrētas preču zīmes izmantošanas teritoriju Regulā Nr. 207/2009 ir izsmeltoši reglamentēts un ka dalībvalstu tiesību akti šajā ziņā ir piemērojami tikai pakārtoti;

— neņemot vērā, ka tāda interpretācija izraisa no Regulas Nr. 207/2009 un it īpaši tās preambulas trešā apsvēruma viedokļa nevēlamu iznākumu, proti, atšķirību starp Kopienas preču zīmes reģistrāciju un izmantošanas iespējām ārpus regulā tieši kodificētajiem gadījumiem,

— esot pārkāpusi Regulas Nr. 207/2009⁽¹⁾ 42. panta 2. un 3. punktu.

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (OV L 78, 1. lpp.).

Tiesas (astotā palāta) priekšsēdētāja 2012. gada 5. jūlija rīkojums — Eiropas Komisija/Zviedrijas Karaliste

(Lieta C-70/11)⁽¹⁾

(2012/C 366/49)

Tiesvedības valoda — zviedru

Astotās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 120, 16.04.2011.

Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 6. augusta rīkojums (Juzgado Contencioso-Administrativo (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Susana Natividad Martínez Álvarez/Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias

(Lieta C-194/11)⁽¹⁾

(2012/C 366/50)

Tiesvedības valoda — spāņu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 226, 30.07.2011.

Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. jūlija rīkojums — Eiropas Komisija/Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd un Eiropas Savienības Padome

(Lieta C-195/11 P)⁽¹⁾

(2012/C 366/51)

Tiesvedības valoda — angļu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 179, 18.06.2011.

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2012. gada 9. oktobra spriedums — Itālija/
Komisija

(Lieta T-426/08) ⁽¹⁾

(ELVGF — “Garantiju” nodaļa — ELGF — Izdevumi, kas ir izslēgti no finansējuma — Augļi un dārzeņi — Cukurs — Citrusaugļu pārstrāde — Piens — Laukaugi — Finanšu korekcija pēc vienotas likmes — Samērīgums — Pienākums norādīt pamatojumu — Kļūdas vērtējumā neesamība)

(2012/C 366/52)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Itālijas Republika (pārstāvis — P. Gentili, avvocato dello Stato)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Rossi un F. Jimeno Fernández)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2008. gada 8. jūlija Lēmumu 2008/582/EK, ar ko no Kopienas finansējuma izslēdz atsevišķus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu un uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) (OV L 186, 39. lpp.), ciktāl ar to no Kopienas finansējuma EUR 174 704 912,66 apmērā izslēgti Itālijas Republikas veiktie izdevumi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Itālijas Republika sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 301, 22.11.2008.

Vispārējās tiesas 2012. gada 5. oktobra spriedums —
Evropaiki Dynamiki/Komisija

(Lieta T-591/08) ⁽¹⁾

(Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgums — Konkursa procedūra — Informātikas pakalpojumu sniegšana — Pretendenta ierindošana otrajā vietā kaskādes procedūrā — Prasība atcelt tiesību aktu — Iemesli izslēgšanai no konkursa procedūras — Interesu konflikts — Pienākums norādīt pamatojumu — Acmredzama kļūda vērtējumā — Vienlīdzīga attieksme — Ārpuslīgumiskā atbildība)

(2012/C 366/53)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atēnas, Grieķija) (pārstāvji — N. Korogiannakis un P. Katsimani, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji B. Simon un E. Manhaeve, piedaloties P. Wytinck, avocat, vēlāk E. Manhaeve, kuriem palīdz P. Wytinck un B. Hoorelbeke, avocats)

Priekšmets

Pirmkārt, prasība atcelt Komisijas 2008. gada 17. oktobra lēmumus, ar kuriem prasītāju attiecībā uz tās piedāvājumiem, kas iesniegti publiskā iepirkuma procedūrā “Statistikas informācijas tehnoloģijas” par konsultāciju un attīstības pakalpojumiem saistībā ar statistikas datu un metadatu apmaiņu (SDMX) (OV 2008/S 120-159017), kaskādē attiecībā uz 2. un 3. daļu ierindo otrajā vietā, kā arī visus ar to saistītos vēlākos lēmumus, tajā skaitā lēmumu piešķirt līguma slēgšanas tiesības citiem pretendentiem, kuri kaskādē attiecībā uz šīm daļām ir ierindoti pirmajā vietā, un, otrkārt, prasība par zaudējumu atlīdzību

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 82, 04.04.2009.

Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums —
Ningbo Yonghong Fasteners/Padome

(Lieta T-150/09) ⁽¹⁾

(Dempings — Dažu Ķīnas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports — Uzņēmuma, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, statuss — Lēmuma par šo statusu pieņemšanas termiņš — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Pierādīšanas pienākums — Izmaksu pielāgošana — Regulas (EK) Nr. 384/96 2. panta 5. punkts un 7. punkta b) un c) apakšpunkts (tagadējie Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 5. punkts un 7. punkta b) un c) apakšpunkts))

(2012/C 366/54)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd (Zhouhan, Ķīna) (pārstāvji — F. Graafsma un J. Cornelis, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji J.-P. Hix, pārstāvis, kam palīdz G. Berrisch un G. Wolf, advokāti, vēlāk J.-P. Hix un B. Driessen, pārstāvji, kam palīdz G. Berrisch)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. van Vliet un C. Clyne) un European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji J. Bourgeois, Y. van Gerven un E. Waktare, vēlāk J. Bourgeois, advokāti)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2009. gada 26. janvāra Regulu (EK) Nr. 91/2009, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam (OV L 29, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Savienības Padomes un European Industrial Fasteners Institute AISBL tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 141, 20.06.2009.

Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums —
Grieķija/Komisija

(Lieta T-158/09) ⁽¹⁾

(ELVGF — “Garantiju” nodaļa — Izdevumi, kas ir izslēgti no finansējuma — Dalībvalstu maksājumu aģentūru grāmatojumu noskaidrošana attiecībā uz ELVGF finansētajiem izdevumiem — Dalībvalsts neuzmanība nepareizi izmaksātu līdzekļu atgūšanā — Atbildības uzlikšana dalībvalstij par finansiālajām sekām līdzekļu atgūšanas neesamības dēļ)

(2012/C 366/55)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Grieķijas Republika (pārstāvji — I. Chalkias, S. Papaioannou un V. Karra)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Jimeno Fernández un E. Tserepa-Lacombe, pārstāvji, kam palīdz N. Korogiannakis, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt vai grozīt Komisijas 2009. gada 13. februāra Lēmumu C(2009) 810, galīgā redakcija, par finanšu pasākumiem, kas jāpiemēro saistībā ar grāmatojumu noskaidrošanu par izdevumiem, kas tiek finansēti no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) “Garantiju” nodaļas, atsevišķās uzņēmēju izdarīto pārkāpumu lietās, ciktāl ar to Grieķijas Republika ir izslēgta no Kopienas finansējuma un ciktāl tai ir uzlikts pienākums samaksāt summu EUR 13 348 979,02 apmērā

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2009. gada 13. februāra Lēmumu C(2009) 810, galīgā redakcija, par finanšu pasākumiem, kas jāpiemēro saistībā ar grāmatojumu noskaidrošanu par izdevumiem, kas tiek finansēti no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) “Garantiju” nodaļas, atsevišķās uzņēmēju izdarīto pārkāpumu lietās, ciktāl ar to ir slēgtas lietas EL/1993/01 un EL/1994/031 un ir uzlikts pienākums Grieķijas Republikai samaksāt summas EUR 519 907 un EUR 300 914,99 apmērā;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Grieķijas Republika sedz četras piektdaļas no saviem tiesāšanās izdevumiem, kā arī atlīdzina četras piektdaļas no Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumiem;
- 4) Komisija sedz vienu piektdaļu no saviem tiesāšanās izdevumiem, kā arī atlīdzina vienu piektdaļu no Grieķijas Republikas tiesāšanās izdevumiem.

⁽¹⁾ OV C 153, 04.07.2009.

Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums —
Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener un Shanghai Prime Machinery/Padome

(Lieta T-170/09) ⁽¹⁾

(Dempings — Dažu Ķīnas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports — Uzņēmuma, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, statuss — Lemuma par šo statusus pieņemšanas termiņš — Labas pārvaldības princips — Pierādīšanas pienākums — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas (EK) Nr. 384/96 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts un 10. punkts (tagadējie Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts un 10. punkts))

(2012/C 366/56)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Shanghai Biaowu High-Tensile Fasteners Co. Ltd (Baoshan, Ķīna) un Shanghai Prime Machinery Co. Ltd (Shanghai, Ķīna) (pārstāvji — sākotnēji K. Adamantopoulos un Y. Melin, vēlāk Y. Melin, V. Akritidis un F. Crespo, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji J.-P. Hix, pārstāvis, kam palīdz G. Berrisch un G. Wolf, avocats, vēlāk J.-P. Hix un B. Driessen, pārstāvji, kam palīdz G. Berrisch, advokāts)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. van Vliet un C. Clyne) un European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji J. Bourgeois, Y. van Gerven un E. Wächtare, vēlāk J. Bourgeois, advokāti)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Padomes 2009. gada 26. janvāra Regulu (EK) Nr. 91/2009, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam (OV L 29, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Shanghai Biaowu High-Tensile Fasteners Co. Ltd un Shanghai Prime Machinery Co. Ltd sedz savus, kā arī atļūdzina Eiropas Savienības Padomes un European Industrial Fasteners Institute AISBL tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 153, 04.07.2009.

Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums —
Gem-Year un Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang)/Padome

(Lieta T-172/09) ⁽¹⁾

(Dempings — Dažu Ķīnas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu imports — Kopienas nozares atbalstīta sūdzība — Attiecīgā izstrādājuma definīcija — Zaudējumi — Uzņēmuma, kas darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, statuss — Lielāko ieguldījumu izmaksas, kas būtībā atspoguļo tirgus vērtības — Regulas (EK) Nr. 384/96 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts (tagadējie Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 7. punkta b) un c) apakšpunkts))

(2012/C 366/57)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Gem-Year Industrial Co. Ltd (Zhejiang, Ķīna) un Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (Zhejiang) (pārstāvji — K. Adamantopoulos un Y. Melin, vēlāk Y. Melin, V. Akritidis un F. Crespo, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — sākotnēji J.-P. Hix, pārstāvis, kam palīdz G. Berrisch un G. Wolf, advokāti, J.-P. Hix un B. Driessen, pārstāvis, kam palīdz G. Berrisch)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. van Vliet un C. Clyne) un European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — sākotnēji J. Bourgeois, Y. van Gerven un E. Wächtare, vēlāk J. Bourgeois, advokāti)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2009. gada 26. janvāra Regulu (EK) Nr. 91/2009, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam (OV L 29, 1. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Gem-Year Industrial Co. Ltd un Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd sedz savus, kā arī atļūdzina Eiropas Savienības Padomes un European Industrial Fasteners Institute AISBL tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

⁽¹⁾ OV C 153, 04.07.2009.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums —
Evropaiki Dynamiki/Komisija**

(Lieta T-247/09) ⁽¹⁾

(Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Pakalpojumu sniegšana saistībā ar Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša pielikuma un saistīto tiešsaistes un nesaistes plašsaziņas līdzekļu sagatavošanu un izplatīšanu — Pretendenta piedāvājuma noraidīšana un lēmums piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendētam — Pienākums norādīt pamatojumu — Vienlīdzīga attieksme — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Ārpuslīgumiskā atbildība)

(2012/C 366/58)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atēnas, Grieķija) (pārstāvji — N. Korogiannakis un M. Dermizakis, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — N. Bambara un E. Manhaeve, pārstāvji, kam palīdz sākotnēji N. Dimopoulos, solicitor, vēlāk E. Petritsi, advokāts, un visbeidzot O. Graber-Soudry, solicitor)

Priekšmets

Pirmkārt, prasība atcelt Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju biroja 2009. gada 7. aprīļa lēmumu neizvēlēties prasītājas piedāvājumu uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu attiecībā uz Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša pielikuma un saistīto tiešsaistes un nesaistes plašsaziņas līdzekļu sagatavošanu un izplatīšanu procedūras ietvaros, kā arī visus tos lēmumus, kas tika pieņemti pēc Publikāciju biroja lēmuma, tostarp, lēmumu piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendētam, un, otrkārt, prasība par zaudējumu atlīdzību

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 205, 29.08.2009.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums —
Sviluppo Globale/Komisija**

(Lieta T-183/10) ⁽¹⁾

(Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Tehniskās palīdzības Sīrijas valdībai pakalpojums — Kandidatūras noraidīšana — Pienākums norādīt pamatojumu)

(2012/C 366/59)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Sviluppo Globale GEIE (Roma, Itālija) (pārstāvji — F. Sciaudone, R. Sciaudone un A. Neri, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvis — F. Erlbacher, pārstāvis, kam palīdz P. Manzini, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2010. gada 14. februāra lēmumu, ar kuru nav pieņemta prasītājas iesniegtā kandidatūra slēgta konkursa procedūrā EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (OV 2009/S 223-319862) par tehniskās palīdzības pakalpojumu sniegšanu Sīrijas valdībai decentralizācijas un vietējās attīstības jomā

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2010. gada 14. februāra lēmumu, ar kuru nav pieņemta prasītājas iesniegtā kandidatūra slēgta konkursa procedūrā EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (OV 2009/S 223-319862) par tehniskās palīdzības pakalpojumu sniegšanu Sīrijas valdībai decentralizācijas un vietējās attīstības jomā;
- 2) Eiropas Komisija sedz savus, kā arī atlīdzina Sviluppo Globale GEIE tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 179, 03.07.2010.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 5. oktobra spriedums —
Lancôme/ITSB — Focus Magazin Verlag (“COLOR FOCUS”)**

(Lieta T-204/10) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “COLOR FOCUS” — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “FOCUS” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Preču zīmju līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 53. panta 1. punkta a) apakšpunkts — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Tiesību ļaunprātīga izmantošana)

(2012/C 366/60)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Lancôme parfums et beauté & Cie (Parīze, Francija) (pārstāvji — A. von Mühlendahl un S. Abel, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji S. Schöffner, vēlāk — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Focus Magazin Verlag GmbH (Minhene, Vācija) (pārstāvji — R. Schweizer un J. Berlinger, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2010. gada 11. februāra lēmumu lietā R 238/2009-2 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Focus Magazin Verlag GmbH un Lancôme parfums et beauté & Cie

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Lancôme parfums et beauté & Cie atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 179, 3.7.2010.

Vispārējās tiesas 2012. gada 11. oktobra spriedums — Novatex/Padome

(Lieta T-556/10) (¹)

(Subsīdijas — Dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta imports — Galīgais kompensācijas maksājums un galīga pagaidu maksājuma iekasēšana — Regulas (EK) Nr. 597/2009 3. panta 1. un 2. punkts, 6. panta b) apakšpunkts un 7. panta 2. punkts)

(2012/C 366/61)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Novatex Ltd (Karachi, Pakistāna) (pārstāvis — B. Servais, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — B. Driessen, pārstāvis, kam palīdz G. Berrisch, advokāts, un N. Chesaites, barrister)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. van Vliet, M. França un G. Luengo)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2010. gada 27. septembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 857/2010, ar ko dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta importam piemēro galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu (OV L 254, 10. lpp), tiktāl, ciktāl tā attiecas uz prasītāju

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Padomes 2010. gada 27. septembra Īstenošanas regulas (ES) Nr. 857/2010, ar ko dažu veidu Irānas, Pakistānas un Apvienoto Arābu Emirātu izcelsmes polietilēntereftalāta importam piemēro galīgo kompensācijas maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, 1. pantu tiktāl, ciktāl tas attiecas uz Novatex Ltd un par tik, par cik galīgais kompensācijas maksājums dažu veidu polietilēntereftalāta importam Eiropas Savienībā pārsniedz to, kas ir piemērojams, ja nav pieļauta kļūda attiecībā uz ienākumu deklarācijas 74. pozīcijā norādīto summu, 2008. taksācijas gadam;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Eiropas Savienības Padome sedz savus tiesāšanās izdevumus un 50 % apmērā atlīdzina Novatex tiesāšanās izdevumus. Novatex 50 % no saviem tiesāšanās izdevumiem sedz pati. Eiropas Komisija savus tiesāšanās izdevumus sedz pati.

(¹) OV C 30, 29.01.2011.

Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — Bimbo/ITSB — Panrico (“BIMBO DOUGHNUTS”)

(Lieta T-569/10) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BIMBO DOUGHNUTS” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “DOUGHNUTS” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 75. pants — Regulas Nr. 207/2009 76. panta 2. punkts — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Prasība par grozīšanu — Pieņemamība)

(2012/C 366/62)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bimbo, SA (Barselona, Spānija) (pārstāvis — J. Carbonell Callicó, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Panrico, SA (Barselona, Spānija) (pārstāvis — D. Pellisé Urquiza, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturrtās padomes 2010. gada 7. oktobra lēmumu lietā R 838/2009-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Panrico, SA un Bimbo, SA

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Bimbo, SA sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina ITSB tiesāšanās izdevumus;
- 3) Panrico, SA sedz savus tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 46, 12.2.2011.

Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedums — Wessang/ITSB — Greinwald (“star foods”)

(Lieta T-333/11) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “star foods” reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas vārdiskas un grafiskas preču zīmes “STAR SNACKS” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2012/C 366/63)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Francija) (pārstāvis — A. Grolée, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Greinwald GmbH (Kempten, Vācija) (pārstāvji — A. Schulz un C. Onken, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtais padomes 2011. gada 15. aprīļa lēmumu lietā R 1837/2010-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Nicolas Wessang un Greinwald GmbH

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju ceturtais padomes 2011. gada 15. aprīļa lēmumu lietā R 1837/2010-4 daļā, kas attiecas uz precēm, kas ietilpst 29., 30. un 32. klasē, atbilstoši pārskatītajam un grozītajam 1957. gada 15. jūnija Nicas Nolīgumam par preču un pakalpojumu starptautisko klasifikāciju preču zīmju reģistrācijas vajadzībām, izņemot "alus", kas Nicas Nolīguma izpratnē ietilpst 32. klasē;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) ITSB sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina trīs ceturtdaļas Nicolas Wessang tiesāšanās izdevumu;
- 4) N. Wessang sedz vienu ceturtdaļu savu tiesāšanās izdevumu;
- 5) Greinwald GmbH sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(¹) OV C 269, 10.9.2011.

Vispārējās tiesas 2012. gada 9. oktobra spriedums — Bial-Portela/ITSB — Isdin ("ZEBEXIR")

(Lieta T-366/11) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes "ZEBEXIR" reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme "ZEBINIX" — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2012/C 366/64)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Bial-Portela & C^a, SA (São Mamede do Coronado, Portugāle) (pārstāvji — B. Braga da Cruz un J. M. Conceição Pimenta, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Geroulakos)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Isdin, SA (Barselona, Spānija) (pārstāvji — P. López Ronda, G. Macías Bonilla, G. Marín Raigal un H. L. Curtis-Oliver, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 6. aprīļa lēmumu lietā R 1212/2009-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Bial-Portela & Ca, SA un Isdin, SA

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 6. aprīļa lēmumu lietā R 1212/2009-1;
- 2) ITSB sedz savus, kā arī atlīdzina Bial-Portela & C^a, SA tiesāšanās izdevumus;
- 3) Isdin, SA sedz savus tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 269, 10.9.2011.

Vispārējās tiesas 2012. gada 16. oktobra spriedums — Monier Roofing Components/ITSB ("CLIMA COMFORT")

(Lieta T-371/11) (¹)

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes "CLIMA COMFORT" reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Tiesības tikt uzklautam — Regulas Nr. 207/2009 75. panta otrais teikums — Faktu pārbaude pēc savas iniciatīvas — Regulas Nr. 207/2009 76. panta 1. punkts)

(2012/C 366/65)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Monier Roofing Components GmbH (Oberursel, Vācija) (pārstāvis — F. Ekey, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Pohlmann)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 28. aprīļa lēmumu lietā R 2026/2010-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt vārdisku apzīmējumu "CLIMA COMFORT" kā Kopienas preču zīmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Monier Roofing Components GmbH atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 269, 10.09.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 3. oktobra rīkojums —
Tecnimed/ITSB — Ecobrands (“ZAPPER-CLICK”)**

(Lieta T-360/10) ⁽¹⁾

**(Kopienas preču zīme — Terminš prasības celšanai — Noka-
vējums — Neparedzētu apstākļu neesamība — Nepārvaramas
varas neesamība — Tiesības uz lietas izskatīšanu tiesā —
Acīmredzama nepieņemamība)**

(2012/C 366/66)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Tecnimed Srl (Vedano Olona, Itālija) (pārstāvji — M. Franzosi un V. Piccarreta, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — P. Bullock)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Ecobrands Ltd (Londona, Apvienotā Karaliste)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtnās padomes 2010. gada 14. jūnija lēmumu lietā R 1795/2008-4 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesu starp Tecnimed Srl un Ecobrands Ltd

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Tecnimed Srl atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 55, 19.2.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 11. oktobra rīkojums —
Cervelli/Komisija**

(Lieta T-622/11 P) ⁽¹⁾

**(Apelācija — Civildienests — Ierēdņi — Ekspatriācijas
pabalsts — Pārskatīšanas lūgums — Jauni fakti —
Acīmredzami nepamatota apelācijas sūdzība)**

(2012/C 366/67)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Francesca Cervelli (Brisele, Beļģija) (pārstāvis — J. García-Gallardo Gil-Fournier, avocat)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija (pārstāvji — J. Currall un V. Joris)

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2011. gada 12. septembra rīkojumu lietā F-98/10 Cervelli/Komisija (Krājumā vēl nav publicēts), kurā prasīts šo rīkojumu atcelt

Rezolutīvā daļa:

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Francesca Cervelli sedz pati savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus šajā instancē.

⁽¹⁾ OV C 32, 04.02.2012.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 28. septembra rīkojums —
Heads!/ITSB (“HEADS”)**

(Lieta T-639/11) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Reģistrācijas atteikums — Reģistrācijas pieteikuma atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2012/C 366/68)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Heads! GmbH & Co. KG (Minhene, Vācija) (pārstāvji — A. Jaeger-Lenz un T. Bösling, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Walicka)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 11. oktobra lēmumu lietā R 2348/2010-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt vārdisku preču zīmi “HEADS” kā Kopienas preču zīmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 49, 18.02.2012.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 9. oktobra rīkojums — Région
Poitou-Charentes/Komisija**

(Lieta T-31/12) ⁽¹⁾

(Prasība atcelt tiesību aktu — Struktūrfondi — Nepārsūdzams akts — Daļēji informatīvs, daļēji sagatavojošs akts — Nepieņemamība)

(2012/C 366/69)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Région Poitou-Charentes (Francija) (pārstāvis — J. Capiaux, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Dintilhac un A. Steiblytė)

Priekšmets

Prasība atcelt lēmumu, kurā ietverta Eiropas Komisijas 2011. gada 18. novembra vēstule, kurā kā priekšmets norādīts: “2000.-2006. gada “Espace Atlantique” programmas slēgšana, galīgā ziņojuma akceptēšana, CCI: 2001 RG 16 OPC 006”

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Poitou Charentes reģions sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 109, 14.04.2012.

Vispārējās tiesas 2012. gada 8. oktobra rīkojums — ClientEarth/Padome

(Lieta T-62/12) (¹)

(Prasība atcelt tiesību aktu — Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Padomes juridiskā dienesta atzinums par priekšlikumu Parlamenta un Padomes regulai par publisku piekļuvi Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem — Atteikuma piešķirt pilnīgu piekļuvi apstiprinājums — Nepieņemamība — Termins prasības celšanai — “Apstrīdama akta” jēdziens LESD 263. panta izpratnē — Apstiprinošs akts)

(2012/C 366/70)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: ClientEarth (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — O. Brouwer un P. van den Berg, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — B. Driessen un C. Fekete)

Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2011. gada 1. decembra vēstuli Nr. 24/c/01/11, ar kuru prasītājai tika atteikts piešķirt pilnīgu piekļuvi Padomes juridiskā dienesta atzinumam (dokuments Nr. 6865/09) par Eiropas Parlamenta grozījumu projektu attiecībā uz Eiropas Komisijas priekšlikumu regulai, ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) par Dānijas Karalistes, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pieteikumiem par iestāšanos lietā nav jālemj;

3) ClientEarth atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 109, 14.04.2012.

Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. oktobra rīkojums — EDF/Komisija

(Lieta T-389/12 R)

(Pagaidu noregulējums — Konkurence — Koncentrācija — Elektroenerģijas tirgus — Lēmums par koncentrācijas atļaušanu ar nosacījumu, ka tiek ievērotas konkrētas saistības — Atteikums piešķirt šo saistību izpildei noteiktā termiņa pagarinājumu — Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu — Steidzamības neesamība)

(2012/C 366/71)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Électricité de France (EDF) (Parīze, Francija) (pārstāvji — A. Creus Carreras un A. Valiente Martin, advokats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — C. Giolito un S. Nož)

Priekšmets

Pieteikums par pagaidu pasākumu noteikšanu saistībā ar Komisijas 2012. gada 28. jūnija Lēmumu C(2012) 4617, galīgā redakcija, ar kuru prasītājai ir atteikts pagarināt galīgo termiņu konkrētu tās saistību izpildei, kuras ir pārņemtas Komisijas 2009. gada 12. novembra Lēmumā C(2009) 9059, ar kuru tiek atļauts veikt koncentrāciju, kuras mērķis ir Electricité de France nodot ekskluzīvu uzņēmuma Segebel aktīvu kontroli (Lieta Nr. COMP/M.5549 — EDF/Segebel)

Rezolutīvā daļa:

- 1) noraidīt pieteikumu par pagaidu pasākumu noteikšanu;
- 2) lēmumu par tiesāšanās izdevumiem atlikt.

Prasība, kas celta 2012. gada 14. augustā — Capitalizaciones Mercantiles/ITSB — Leineweber (“X”)

(Lieta T-378/12)

(2012/C 366/72)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Capitalizaciones Mercantiles Ltda (Bogota, Kolumbija) (pārstāvji — J. Devaureix un L. Montoya Terán, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Leineweber GmbH&Co. KG (Herford, Vācija)*

Prasītājas prasījumi:

- atzīt šo prasību atcelt tiesību aktu ar visiem tai pievienotajiem dokumentiem atbilstošajā skaitā eksemplāru par pieņemamu;
- atzīst visus lietas materiāliem pievienotos pierādījumus par pieņemamiem;
- apmierināt prasītājas prasību atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 15. maija lēmumu lietā R 1524/2011-1 saistībā ar Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu Nr. 7045818 un līdz ar to apstiprināt Iebildumu nodaļas 2011. gada 25. maija lēmumu, ar kuru atļautā Kopienas (grafiskas) preču zīmes "X" reģistrācija Nr. 7045818 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē, un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme "X" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 7045818

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas grafiskas preču zīmes "X" reģistrācija Nr. 4736609 tostarp attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt attiecībā uz visām apstrīdētajām precēm

Apelāciju padomes lēmums: atcelt apstrīdēto lēmumu un noraidīt apstrīdēto reģistrācijas pieteikumu attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 14. septembrī — *Celtipharm/ITSB — Alliance Healthcare France ("PHARMASTREET")*

(Lieta T-411/12)

(2012/C 366/73)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — franču

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Celtipharm (Vannes, Francija) (pārstāvji — P. Greffe un C. Fendeleur, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Alliance Healthcare France SA (Gennevilliers, Francija)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 26. jūnija lēmumu par labojumiem (2012. gada 2. maija lēmumā), kas ir pieņemts lietā R 767/2011-2.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: Alliance Healthcare France SA

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "PHARMAS-TREET" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 3., 5. un 35. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8 658 445

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: valsts vārdiska preču zīme "PHARMASEE" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 35., 38., 42. un 44. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus daļēji apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību apmierināt un Iebildumu nodaļas lēmumu atcelt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 21. septembrī — *Beninca/Komisija*

(Lieta T-418/12)

(2012/C 366/74)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Jürgen Beninca (Frankfurte pie Mainas, Vācija) (pārstāvis — C. Zschocke, lawyer)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītāja prasījumi:

— atcelt Komisijas 2012. gada 26. jūlija lēmumu, ar kuru netieši tiek atteikta piekļuve dokumentam, kas ir iesniegts koncentrācijas procedūrā (Lieta COMP/M.6166 — NYSE Euronext/Deutsche Börse), un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza divus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka Komisija lēmumu par prasītāja lūgumu piekļūt konkrētam dokumentam neesot pieņēmusi Regulas Nr. 1049/2001⁽¹⁾ 8. panta 2. punktā paredzētajā termiņā. Atbilstoši regulas 8. panta 3. punktam tas esot netiešs un nepamatots lēmums, un tādēļ tas esot attiecīgo normu par piekļuvi dokumentiem pārkāpums.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka neviens no Komisijas sākotnējā novērtējumā norādītajiem argumentiem neattaisno to, ka prasītājam tiek liegta piekļuve pieprasītajam dokumentam.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.).

Prasība, kas celta 2012. gada 26. septembrī — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/ITSB (“VALORES DE FUTURO”)

(Lieta T-428/12)

(2012/C 366/75)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spānija) (pārstāvji — J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa un N. González-Alberto Rodríguez, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 4. jūlija lēmumu lietā R 2299/2011-2 daļā, kurā apstiprināts Kopienas preču zīmes Nr. 9 408 758 reģistrācijas atteikums;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “VALORES DE FUTURO” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 16., 36. un 41. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 408 758

Pārbaudītāja lēmums: daļēji noraidīt reģistrācijas pieteikumu

Apelāciju padomes lēmums: noraidīt apelācijas sūdzību

Izvirzītie pamati:

— Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta c) apakšpunkta pārkāpums

— Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — Distillerie Bonollo u.c./Padome

(Lieta T-431/12)

(2012/C 366/76)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Distillerie Bonollo SpA (Formigine, Itālija); Industria Chimica Valenzana (ICV) SpA (Borgoricco, Itālija); Distillerie Mazzari SpA (Sant'Agata sul Santerion, Itālija); Caviro Distillerie Srl (Faenza, Itālija) un Comercial Química Sarasa, SL (Madrīde, Spānija) (pārstāvis — R. MacLean, solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītāju prasījumi:

— atcelt Padomes 2012. gada 26. jūnija Īstenošanas regulas (ES) Nr. 626/2012, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vīnskābes importam⁽¹⁾ (turpmāk tekstā — “apstrīdētā regula”), 1. pantu, ciktāl antidempinga maksājumi, kas attiecas uz Ninghai organiskās ķīmijas rūpniecību un Changmao Biochemical Engineering Company Co. Ltd, ir noteikti prettiesiski acīmredzamu kļūdu vērtējumā dēļ, kas atņem spēku pasākumam, Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009⁽²⁾ (turpmāk tekstā — “antidempinga pamatregula”) 2. panta un 11. panta 9. punkta pārkāpuma dēļ, prasītāja tiesību uz aizstāvību pārkāpuma dēļ un apstrīdētās regulas pietiekama pamatojuma trūkuma dēļ;

— nospriest paturēt apstrīdēto regulu spēkā līdz brīdim, kad Padome pieņems jaunus pasākumus, kas nepieciešami, lai izpildītu Tiesas spriedumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 264. pantu;

— piespriest atbildētājai un jebkurai personai, kas iestājas lietā, segt tiesāšanās izdevumus un tiesvedības izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājas izvirza piecus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, mainot metodi, ko piemēro, lai noteiktu līdzīgas valsts normālo vērtību, pietiekami nepamatojot apstākļu maiņu, un šādi esot pārkāpusi antidempinga pamatregulas 11. panta 9. punktu.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, neņemot vērā pašreizējās pašmāju preces cenas līdzīgā valstī un kļūdaini izmantojot saliktās vērtības, šādi pārkāpjot antidempinga pamatregulas 2. panta 1. punktu, 2. punktu un 7. punkta a) un b) apakšpunktu.
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, izmantojot ASV un Rietumeiropas benzola cenas, nevis patiesās izejmateriālu izmaksas ražošanas valstī, šādi pārkāpjot antidempinga pamatregulas 2. panta 3. punktu, un tāpēc tā esot kļūdaini aprēķinājusi normālo vērtību, kas ir piemērota pārskatā.
- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, sagrozot aprēķinātās saliktās normālās vērtības ražošanas izmaksas un izmantojot nevienādas izejmateriālu izmaksas, šādi pārkāpjot antidempinga pamatregulas 2. panta 3. punktu.
- 5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja un Eiropas Komisija esot pārkāpušas prasītāju tiesības uz aizstāvību, nenodrošinot piekļuvi informācijai, kas ir nepieciešama, lai pienācīgi saprastu metodi, kas tika piemērota normālās vērtības noteikšanā, un arī neesot sniegušas atbilstošu pamatojumu galvenajos problēmjautājumos, kas saistās ar līdzīgas valsts normālās vērtības un atbilstošo dempinga robežu aprēķinu, šādi padarot apstrīdēto regulu par spēkā neesošu.

(¹) Padomes 2012. gada 26. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 626/2012, ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 349/2012, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vīnskābes importam (OV L 182, 1. lpp.).

(²) Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 51. lpp.), ar grozījumiem.

Prasība, kas celta 2012. gada 26. septembrī — VTZ u.c./ Padome

(Lieta T-432/12)

(2012/C 366/77)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: Volžskij trubnyi zavod OAO (VTZ OAO) (Volžskija, Krievija); Taganrogskij metallurģičeskij zavod OAO (Tagmet OAO) (Taganroga, Krievija); Sinarskij trubnyj zavod OAO (SinTZ OAO) (Kamenska-Uraļska, Krievija); un Severskij trubnyj zavod OAO (STZ OAO) (Poļevska, Krievija) (pārstāvji — J.-F. Bellis, F. Di Gianni, G. Coppo un C. Van Hemelrijck, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītāju prasījumi:

— atcelt, ciktāl tā attiecas uz prasītājiem, Padomes 2012. gada 26. jūnija Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 585/2012, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, ievērojot Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Krievijas un Ukrainas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam un izbeidz termiņbeigu pārskatīšanas procedūru attiecībā uz konkrētu Horvātijas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importu (OV L 174, 5. lpp.); un

— piespriest atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāji izvirza četrus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka, saskaitot importu no Krievijas un importu no Ukrainas, Padome ir acīmredzami kļūdījusies faktu vērtējumā, pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 (¹) ("Pamatregula") 3. panta 4. punktu un vienlīdzīgas attieksmes principu.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka, secinot, ka pasākumu atcelšana var novest pie atkārtota kaitējuma, Padome ir pārkāpusi vienlīdzīgas attieksmes principu un acīmredzami kļūdījusies faktu vērtējumā un līdz ar to pārkāpusi Pamatregulas 11. panta 2. punktu.
- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka Padome ir pārkāpusi Pamatregulas 9. panta 4. punktu un 21. pantu un vienlīdzīgas attieksmes principu, pieļaujot acīmredzamu kļūdu vērtējumā attiecībā uz Savienības interešu analīzi.

4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka Padome ir pārkāpusi labas pārvaldības principu un prasītāju tiesības uz aizstāvību, nepārbaudot prasītāju izvirzītos argumentus izmeklēšanas laikā un neizskaidrojot galvenos faktus un apsvērumus, kas attiecas uz lietu, pienākumu norādīt pamatojumu un labas pārvaldības principu un tiesības uz aizstāvību, informējot dalībvalstis par lietu pirms jebkādu komentāru saņemšanas no prasītājiem un konsultējoties ar Antidempinga padomdevēju komiteju pirms prasītāju uzklaušanās.

(¹) Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, (OV L 343, 51. lpp.) ar grozījumiem.

Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — Steiff/ITSB (Metāla poga mīkstās rotaļlietas auss vidusdaļā)

(Lieta T-433/12)

(2012/C 366/78)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Margarete Steiff GmbH* (Giengen an der Brenz, Vācija) (pārstāvis — *D. Fissl*, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 23. jūlija lēmumu apelācijas lietā R 1693/2011-1;
- atcelt ITSB noraidījumu Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumam Nr. 9 439 613;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: pozīcijas preču zīme, ar ko tiek pieprasīta aizsardzība spīdīgai vai matētai apaļai metāla pogai, kas ir piestiprināta mīkstās rotaļlietas auss vidusdaļā, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 28. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 439 613

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — Steiff/ITSB (Drānas karodziņš ar metāla pogu mīkstās rotaļlietas auss vidusdaļā)

(Lieta T-434/12)

(2012/C 366/79)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Margarete Steiff GmbH* (Giengen an der Brenz, Vācija) (pārstāvis — *D. Fissl*, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 19. jūlija lēmumu apelācijas lietā R 1692/2011-1;
- atcelt ITSB noraidījumu Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumam Nr. 9 439 654;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: pozīcijas preču zīme, ar ko tiek pieprasīta aizsardzība garenam taisnstūra drānas karodziņam, kurš ar spīdīgu vai matētu apaļu metāla pogu ir piestiprināts mīkstās rotaļlietas auss vidusdaļā, attiecībā uz precēm, kas ietilpst 28. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 9 439 654

Pārbaudītāja lēmums: reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 5. oktobrī — Changmao Biochemical Engineering/Padome

(Lieta T-442/12)

(2012/C 366/80)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd* (Changzhou, Ķīna) (pārstāvji — *E. Vermulst* un *S. Van Cutsem*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Padomes 2012. gada 26. jūnija Īstenošanas Regulu (ES) Nr. 626/2012, ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 349/2012, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vīnskābes importam (OV L 182, 1. lpp.) tiktāl, ciktāl tā attiecas uz prasītāju;
- piespriest atbildētājai atlīdzināt prasītājas tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza piecus pamatus.

- 1) Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā un Padomes 2009. gada 30. novembra Regulas (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, (OV L 343, 51. lpp.) 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta pirmā ievilkuma pārkāpumu, noraidot prasītāja prasību piemērot tirgus ekonomikas režīmu, pamatojoties uz apgalvoto neapstrādāta benzola cenas sagrozišanu. Savienības iestādes esot pieļāvušas acīmredzamu kļūdu vērtējumā, veicot no koksa ražota benzola un no naftas ražota benzola cenu salīdzinājumu, un esot balstījušas savu vērtējumu uz benzola eksporta nodokli, kas, pēc to atzinuma, nebija spēkā. Turklāt iestādes esot pārkāpušas Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta pirmo ievilkumu, uzskatot, ka PVN atmaksas neesamība par benzola eksportu ir būtiska valsts iejaukšanās prasītāja komerclējumos.
- 2) Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā un Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punkta pārkāpumu, jo Padomei bija jānosaka tirgus ekonomikas režīms prasītājam pagaidu

pārbaudes laikā, un līdz ar to tā kļūdaini esot secinājusi, ka apstākļi saistībā ar dempingu ir būtiski mainījušies un ka šīs izmaiņas ir ilglaicīgas.

- 3) Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pārkāpusi pienākumu norādīt pamatojumu, LESD 296. pantu un Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 6. panta 7. punktu, 11. panta 3. punktu, 14. panta 2. punktu un 18. panta 4. punktu, jo tā nav ņēmusi vērā un nav norādījusi iemeslus prasītājas iesniegto komentāru un pierādījumu noraidīšanai un nepārprotami nav norādījusi savu pamatojumu par apgalvoto neapstrādātā benzola cenas sagrozišanu.
- 4) Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta otro daļu, nepieņemot lēmumu par tirgus ekonomikas režīmu trīs mēnešu laikā no izmeklēšanas sākuma.
- 5) Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka atbildētāja esot pārkāpusi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 20. panta 2. punktu un tiesības uz aizstāvību, atsakoties izskaidrot detaļas, pamatojoties uz kurām ir aprēķināta parastā vērtība.

Vispārējās tiesas 2012. gada 3. oktobra rīkojums — 3M Pumps/ITSB — 3M ("3M Pumps")

(Lieta T-25/12) ⁽¹⁾

(2012/C 366/81)

Tiesvedības valoda — itāļu

Piektās palātas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 98, 31.03.2012.

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Prasība, kas celta 2012. gada 25. septembrī — ZZ/
Parlaments

(Lieta F-102/12)

(2012/C 366/82)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvji — C. Bernard-Glanz un S. Rodrigues, avocats)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

Strīda priekšmets un apraksts

Lēmuma pārklasificēt prasītāju AST 5 pakāpes 3. līmenī ar atpakaļejošu spēku atcelšana

Prasītāja prasījumi:

- atcelt apstrīdēto lēmumu un pēc vajadzības — lēmumu noraidīt sūdzību;
- norādīt atbildētājam sekas, kādas ir šai lēmuma atcelšanai, proti, prasītājs jāpār kvalificē D 4 pakāpes 8. līmenī no 2004. gada 1. maija, jāatjauno viņa karjera atbilstoši paaugstināšanai amatā un līmenī, kas uz viņu attiecas šai laikā, un jāizmaksā viņam viss eventuāli nokavētais atalgojums;
- piespriest Eiropas Parlamentam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — ZZ/EIB

(Lieta F-107/12)

(2012/C 366/83)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — L. Levi, avocat)

Atbildētāja: Eiropas Investīciju banka

Strīda priekšmets un apraksts

Atcelt EIB netiešo lēmumu nepārrēķināt pensijas iemaksu ilgumu

Prasītāja prasījumi:

- atcelt netiešo lēmumu, ar ko noraida prasītāja 2011. gada 10. jūlija lūgumu Eiropas Investīciju bankai pārrēķināt viņa pensijas iemaksu ilgumu, un papildu — samaksāt naudas summu, kas atbilst šim pārrēķinam;
- piespriest Eiropas Investīciju bankai piešķirt prasītājam pensijas iemaksu ilgumu pārrēķinu, kas atbilst papildu apdrošināšanas stāžam 6 gadu un 1 mēneša apmērā;
- piespriest Eiropas Investīciju bankai samaksāt *ex aequo et bono* noteiktu summu, kas pagaidām ir noteikta EUR 5 000 apmērā, kā zaudējumu atlīdzību par nodarīto morālo kaitējumu;
- piespriest Eiropas Investīciju bankai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2012/C 366/72	Lieta T-378/12: Prasība, kas celta 2012. gada 14. augustā — <i>Capitalizaciones Mercantiles/ITSB — Leineweber</i> (“X”)	35
2012/C 366/73	Lieta T-411/12: Prasība, kas celta 2012. gada 14. septembrī — <i>Celtipharm/ITSB — Alliance Healthcare France</i> (“PHARMASTREET”)	36
2012/C 366/74	Lieta T-418/12: Prasība, kas celta 2012. gada 21. septembrī — <i>Beninca/Komisija</i>	36
2012/C 366/75	Lieta T-428/12: Prasība, kas celta 2012. gada 26. septembrī — <i>Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/ITSB</i> (“VALORES DE FUTURO”)	37
2012/C 366/76	Lieta T-431/12: Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — <i>Distillerie Bonollo u.c./Padome</i>	37
2012/C 366/77	Lieta T-432/12: Prasība, kas celta 2012. gada 26. septembrī — <i>VTZ u.c./Padome</i>	38
2012/C 366/78	Lieta T-433/12: Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — <i>Steiff/ITSB</i> (Metāla poga mīkstās rotaļlietas auss vidusdaļā)	39
2012/C 366/79	Lieta T-434/12: Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — <i>Steiff/ITSB</i> (Drānas karodziņš ar metāla pogu mīkstās rotaļlietas auss vidusdaļā)	39
2012/C 366/80	Lieta T-442/12: Prasība, kas celta 2012. gada 5. oktobrī — <i>Changmao Biochemical Engineering/Padome</i>	39
2012/C 366/81	Lieta T-25/12: Vispārējās tiesas 2012. gada 3. oktobra rīkojums — <i>3M Pumps/ITSB — 3M</i> (“3M Pumps”)	40
 Eiropas Savienības Civildienesta tiesa 		
2012/C 366/82	Lieta F-102/12: Prasība, kas celta 2012. gada 25. septembrī — <i>ZZ/Parlaments</i>	41
2012/C 366/83	Lieta F-107/12: Prasība, kas celta 2012. gada 28. septembrī — <i>ZZ/EIB</i>	41



Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

